

Services d'orthophonie et d'audiologie pour les enfants inuits, métis et des Premières nations du Canada, avec un accent particulier sur les enfants de 0 à 6 ans



## Rapport du sondage mené auprès des audiologistes, des orthophonistes et du personnel de soutien offrant des services au Canada

décember 2010



© 2010, ACOA

Copyright par l'Association canadienne des orthophonistes et audiologistes. Aucune partie de cette publication ne peut être réimprimée, reproduite, conservée dans un système d'archivage ou transcrite de quelque manière que ce soit (électronique, mécanique, photocopie ou autre) sans la permission écrite de l'ACOA. Communiquer avec [pubs@ACOA.ca](mailto:pubs@ACOA.ca). Pour toute citation, les renseignements appropriés doivent être fournis (ACOA, titre de la publication et page (s)).

## **Résumé**

On sait peu de choses sur la disponibilité et la nature des services liés à la parole, au langage et à l'audition pour les enfants inuits, métis et des Premières nations de 0 à 6 ans au Canada. Les résultats d'un sondage mené auprès des audiologistes, des orthophonistes et du personnel de soutien sont présentés ici. Plus précisément, ce rapport présente une information à jour sur la disponibilité des services, le degré de préparation des professionnels, les pratiques et les perceptions en matière services liés à la parole, au langage et à l'audition pour les enfants inuits, métis et des Premières nations au Canada.

*Mots-clés:* parole, langage, orthophonie, audiologie, enfants inuits, métis et des Premières nations.

Consultants : Margaret O'Hara et John Rowlandson

Ce rapport a été financé par la Division de l'enfance et de l'adolescence de la Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuits. Le travail et les opinions qu'il contient ne sont pas ceux de Santé Canada. Toute correspondance concernant ce rapport doit être adressée à Sharon Fotheringham, directrice des normes en pathologie du langage, Association canadienne des orthophonistes et audiologistes (ACOA) Ottawa (Ontario). Courriel : [sharon@caslpa.ca](mailto:sharon@caslpa.ca).

## TABLE DES MATIÈRES

<b>SOMMAIRE</b> .....	vii
Méthodologie générale.....	viii
Aperçu des conclusions du sondage .....	viii
Profil de l'échantillon .....	ix
Prestation de services par les répondants cibles .....	ix
Modèles de prestation des services liés à la parole, au langage ou à l'audition .....	x
Éducation, formation, apprentissage, préparation.....	x
Recommandations.....	xi
<b>CONTEXTE</b> .....	1
But du sondage.....	1
<b>MÉTHODOLOGIE</b> .....	3
Répondants cibles .....	3
Procédure .....	3
Élaboration du sondage.....	3
Analyse des données .....	4
Mise en garde relative à l'interprétation des données.....	5
<b>RÉSULTATS DU SONDAGE</b> .....	6
Présentation des résultats .....	6
Profil démographique des répondants.....	7
Distribution géographique de l'échantillon total .....	7
Démographie de l'échantillon complet.....	8
Échantillon cible .....	9
Clients servis.....	9
Lieu où les services sont rendus.....	11
Lieu de prestation des services, mode de transport et durée des déplacements.....	11
Pratique actuelle de l'échantillon cible .....	13
Prestation des services liés à la parole, au langage et à l'audition.....	13
Emploi.....	13
Affiliation culturelle.....	15
Lieu où les services sont fournis et langue parlée dans la collectivité.....	16
Listes d'attente, charge de travail, fréquence.....	18
Intervention et formation .....	19
Services d'intervention .....	19
Prestation de services d'enseignement ou de formation .....	21
Stratégies et outils relatifs aux services .....	23
Collaboration avec des partenaires communautaires .....	23
Adaptation des services pour les clients inuits, métis et des Premières nations .....	24
Modalités d'intervention et d'évaluation .....	25
Méthodes et stratégies de traitement et d'évaluation .....	27

Stratégies utilisées pour appuyer les services aux Premières nations, aux Inuits et aux Métis.....	30
Enseignement et formation destinés aux fournisseurs de services .....	31
Préparation pour offrir des services aux personnes inuites, métisses et des Premières nations .....	31
Occasions de formation.....	32
Résumé des obstacles aux services d’orthophonie et d’audiologie pour les clients inuits, métis et des Premières nations .....	34
Obstacles physiques .....	34
Obstacles relatifs à la pratique .....	34
Obstacles à la formation.....	35
Aperçu des données et recommandations .....	36
Transfert des connaissances et sensibilisation .....	38
Élaboration des modèles de service .....	38
Perfectionnement professionnel.....	39
<b>ANNEXE 1 : Comparaison statistique des réponses des personnes interrogées cibles travaillant dans des collectivités isolées par rapport à des collectivités non isolées.....</b>	<b>41</b>
<b>ANNEXE 2 : Tableaux décrivant la totalité de l’échantillon.....</b>	<b>43</b>

## TABLEAUX

Tableau 1 :	Comparaison de l'effectif canadien en audiologie et orthophonie et de l'échantillon total – province de résidence par profession.....	7
Tableau 2 :	Répondants cibles disant avoir offert des services aux enfants métis, inuits ou des Premières nations de 0 à 6 ans entre 2005 et 2010 .....	10
Tableau 3 :	Groupes d'âge des clients servis par les répondants cibles.....	10
Tableau 4 :	Perception d'isolement du milieu inuit, métis ou des Premières nations où les services liés à la parole, au langage et à l'audition sont fournis .....	11
Tableau 5 :	Types d'établissements où les services liés à la parole, au langage et à l'audition sont habituellement fournis.....	12
Tableau 6 :	Mode de transport vers le lieu principal et secondaire de prestation des services liés à la parole, au langage et à l'audition .....	12
Tableau 7 :	Durée du déplacement aller-retour au lieu de travail pour les professionnels de la parole, du langage et de l'audition .....	13
Tableau 8 :	Ressort en vertu duquel les services liés à la parole, au langage et à l'audition sont rendus .....	13
Tableau 9 :	Disponibilité d'autres spécialistes de la parole, du langage et de l'audition où les services aux clients inuits, métis et des Premières nations sont offerts .....	14
Tableau 10 :	Compétence des professionnels en orthophonie et en audiologie dans une langue autochtone .....	15
Tableau 11 :	Groupes inuits, métis ou des Premières nations servis par les professionnels de la parole, du langage et de l'audition .....	15
Tableau 12 :	Lieux où les professionnels de la parole, du langage et de l'audition offrent leurs services.....	16
Tableau 13 :	Langues indigènes dans les collectivités inuites, métisses ou des Premières nations servies par les spécialistes de la parole, du langage et de l'audition .....	17
Tableau 14 :	Comment les nouveaux clients sont recensés par les orthophonistes et les audiologistes .....	18
Tableau 15 :	Pourcentage estimatif de clients inuits, métis ou des Premières nations selon le degré d'isolement des collectivités .....	19
Tableau 16 :	Services d'intervention fournis par des professionnels en orthophonie et en audiologie.....	20
Tableau 17 :	Les approches de prévention et de promotion de l'orthophonie et de l'audiologie mises en application avec les clients inuits, métis et des Premières nations .....	21
Tableau 18 :	À quelle fréquence les professionnels en orthophonie et en audiologie ont-ils signalé avoir offert une formation à des membres de la collectivité, des travailleurs et des auxiliaires communautaires? .....	22

Tableau 19 :	Personnes recevant une formation de la part de professionnels en orthophonie et en audiologie dans les collectivités inuites, métisses et des Premières nations....	23
Tableau 20 :	Organismes avec lesquels les professionnels en orthophonie et en audiologie collaborent.....	24
Tableau 21 :	Adaptation des services pour les clients inuits, métis et des Premières nations ...	24
Tableau 22 :	L'adaptation des services des orthophonistes et des audiologistes interrogés pour les clients inuits, métis et des Premières nations selon le degré d'isolement .....	25
Tableau 23 :	Méthodes utilisées par les professionnels en orthophonie et en audiologie pour offrir des services d'intervention et d'évaluation .....	25
Tableau 24 :	Utilisation par les professionnels en orthophonie et en audiologie de l'Internet et de la vidéoconférence selon le degré d'isolement .....	26
Tableau 25 :	Approches d'intervention des services d'orthophonie utilisées avec les clients inuits, métis et des Premières nations .....	27
Tableau 28 :	Stratégies d'évaluation audiolinguistique utilisées avec les clients inuits, métis ou des Premières nations .....	29
Tableau 29 :	Stratégies de soutien utilisées par les professionnels en orthophonie et en audiologie qui travaillent avec des clients inuits, métis ou des Premières nations	31
Tableau 31 :	Activités qui ont préparé les orthophonistes et les audiologistes interrogés à travailler avec des clients inuits, métis ou des Premières nations.....	32
Tableau 32 :	Occasions d'apprendre des collectivités par profession .....	33
Tableau 33 :	Disponibilité perçue des programmes de formation continue par profession.....	33
Tableau 34 :	Problèmes relatifs aux obstacles physiques .....	34
Tableau 35 :	Problèmes d'obstacle à la pratique .....	35
Figure 1 :	Pourcentage estimatif des clients en orthophonie ou en audiologie qui sont des Inuits, des Métis ou des membres des Premières nations (n=549) .....	19

## SOMMAIRE

Dans son plan stratégique de 2009-2011, le conseil d'administration de l'Association canadienne des orthophonistes et audiologistes (ACOA) s'était donné pour objectif de militer en faveur de l'augmentation des ressources humaines afin de répondre aux besoins des systèmes et de la population. À partir des commentaires de ses membres, l'ACOA a élaboré un projet de recherche visant à soutenir les efforts visant à défendre l'augmentation et l'amélioration des services liés à la parole, au langage et à l'audition pour les jeunes enfants inuits, métis et des Premières nations. Le but de ce projet, intitulé *Étude quantitative et qualitative des services liés à la parole, au langage et à l'audition pour les collectivités inuites, métisses et des Premières nations au Canada*, était de mesurer les services liés à la parole, au langage et à l'audition actuellement offerts aux enfants inuits, métis et des Premières nations de 0 à 6 ans. Une analyse documentaire et entrevue auprès des informateurs clés a constitué le premier résultat de cette recherche. Le présent rapport du sondage mené auprès des professionnels de la parole, du langage et de l'audition au Canada est le second.

La recherche était guidée par un comité consultatif formé de quatre orthophonistes et d'une audiologiste de différentes régions du Canada qui travaillent auprès des enfants inuits, métis ou des Premières nations, de deux représentants de l'Assemblée des Premières nations (APN) et de l'Inuit Tapiriit Kanatami (ITK), de deux orthophonistes/universitaires (UBC, Dalhousie) et de la chargée de projet de l'ACOA.

Ce rapport sur le sondage reflète le point de vue des audiologistes, des orthophonistes et du personnel de soutien offrant des services aux jeunes enfants inuits, métis et des Premières nations. Plus précisément, le sondage visait à en savoir davantage sur les audiologistes, les orthophonistes et le personnel de soutien qui travaillent avec les enfants inuits, métis et des Premières nations de 0 à 6 ans et sur leurs pratiques professionnelles auprès de ces populations : où et avec qui ils travaillent; quel matériel et stratégies d'évaluation et d'intervention ils utilisent avec les enfants inuits, métis et des Premières nations; la disponibilité des services; les obstacles à la prestation des services à cette population. Le sondage examine aussi comment les services pourraient être améliorés. Il n'a pas été possible d'étendre le sondage à d'autres professionnels et membres de la collectivité, en raison de restrictions liées au financement, à la logistique et au temps.

Le rapport est divisé en quatre parties : après le Sommaire, la deuxième partie (Contexte) donne le contexte de la recherche, son but et ses objectifs; la troisième (Méthodologie) explique

la méthodologie appliquée. Enfin, la dernière partie présente les commentaires obtenus et des recommandations visant les obstacles relevés à partir des résultats du sondage.

### **Méthodologie générale**

C'est la première fois que l'ACOA demande aux professionnels de la parole, du langage et de l'audition de lui donner un feedback quantitatif sur leur expérience des services offerts aux clients inuits, métis ou des Premières nations. Un sondage anonyme en ligne a été affiché sur le site Web SurveyMonkey™ entre le 31 mai et le 30 juin 2010. Une invitation au sondage a été envoyée par courriel à tous les membres de l'ACOA; puisque l'adhésion à l'ACOA n'est pas obligatoire, les associations alliées et les collèges provinciaux ont aussi été invités à transmettre l'invitation à leurs membres.

Répondre au sondage en ligne demandait environ 35 minutes. Au total, 1 307 personnes ont commencé à y répondre et 1 194 questionnaires ont été remplis et analysés. Tous les répondants ont répondu aux questions démographiques et fourni de l'information sur leur expérience en matière de prestation de services aux clients inuits, métis ou des Premières nations. Dans le cadre du sondage, un sous-ensemble de répondants nous intéressait particulièrement : il s'agit des audiologistes, orthophonistes et membres du personnel de soutien (professionnels de la parole, du langage et de l'audition) ayant travaillé avec des enfants inuits, métis ou des Premières nations de 0 à 6 ans entre 2005 et 2010. Environ la moitié des répondants (n=563) satisfaisaient à ce critère. Ces répondants sont appelés « répondants cibles ». Ils ont répondu à des questions additionnelles sur les collectivités qu'ils ont servies et les services qu'ils ont offerts aux personnes d'ascendance inuite, métisse ou des Premières nations.

### **Aperçu des conclusions du sondage**

L'échantillon du sondage comportait au moins deux caractéristiques dont il faut tenir compte dans l'examen des résultats :

1. l'échantillon n'est pas aléatoire, ce qui peut produire une impartialité dans les résultats;
2. les répondants peuvent avoir un plus grand intérêt envers la question des services liés à la parole, au langage et à l'audition pour les clients inuits, métis ou des Premières



nations, ou appartenir ou être liés par l'emploi à une organisation ayant un intérêt particulier envers cet aspect des services liés à la parole, au langage et à l'audition.

Nonobstant cela, ce feedback permet à l'ACOA de comprendre comment les professionnels de la parole, du langage et de l'audition perçoivent et traitent le développement et la prestation des services aux enfants inuits, métis et des Premières nations.

### **Profil de l'échantillon<sup>1</sup>**

Plus de 90 % des répondants (n=1 194) sont des femmes (91 %) et ont un diplôme universitaire (92 %). Quatre-vingt-deux pour cent disent être d'origine occidentale (Amérique du Nord/Europe) et 76 % se disent unilingues. La catégorie professionnelle la plus représentée est celles des orthophonistes (79 %), suivie par les audiologistes (15 %) et le personnel de soutien (5 %). Les deux tiers des répondants disent travailler dans le secteur public, 60 % disent avoir 11 ans d'expérience pratique ou plus et c'est en Ontario qu'ils travaillent le plus souvent : audiologistes (45 %), orthophonistes (34 %), personnel de soutien (50 %).

Il faut souligner que l'échantillon du Québec est proportionnellement largement inférieur au nombre de professionnels de la parole ou du langage dans cette province. Environ 3 % des répondants proviennent du Québec, alors que 22 % des audiologistes et 23 % des orthophonistes y vivent, selon les données de l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS) ([http://secure.cihi.ca/cihiweb/products/provincial\\_profiles\\_2010\\_f.pdf](http://secure.cihi.ca/cihiweb/products/provincial_profiles_2010_f.pdf)).

### **Prestation de services par les répondants cibles**

Les profils démographiques de l'échantillon complet et de l'échantillon cible sont similaires. Les répondants cibles (n=563) indiquent que les services liés à la parole, au langage et à l'audition sont actuellement offerts aux enfants inuits, métis et des Premières nations dans toutes les provinces et tous les territoires au Canada. La majorité de ces professionnels de la parole, du langage et de l'audition travaillent pour des organismes provinciaux (santé, éducation, services à l'enfance ou à la famille) et mentionnent que les clients inuits, métis ou des Premières nations constituent moins de 10 % de leur charge professionnelle. Il n'a pas été possible de déterminer combien de clients inuits, métis ou des Premières nations étaient inscrits dans la charge professionnelle ou sur des listes d'attente

---

<sup>1</sup>L'Annexe B contient des tableaux décrivant l'échantillon complet.

pour des services. La demande de services est élevée. Les trois quarts des répondants environ indiquent que d'autres professionnels de la parole, du langage et de l'audition sont disponibles pour la population qu'ils servent. Par contre, les répondants qui offrent leurs services dans une collectivité inuite ou des Premières nations sont beaucoup moins nombreux à indiquer que d'autres professionnels sont disponibles. La plupart des répondants indiquent que les professionnels et les membres de la famille sont les principales sources de référence. Les répondants mentionnent rarement le Programme d'aide préscolaire aux Autochtones comme lieu de prestation de services. Moins de 1 % des répondants indiquent qu'ils étaient à l'aise ou pouvaient tenir une conversation dans une langue inuite, métisse ou des Premières nations. La plupart ne considèrent pas qu'il s'agisse d'un obstacle à la prestation de services.

La majorité des orthophonistes ou audiologistes répondants ont indiqué ne pas offrir de services dans les collectivités inuites ou des Premières nations et ne considèrent pas leur lieu de travail comme une collectivité isolée ou éloignée. La plupart des répondants disent se rendre à leur lieu de travail en voiture en 30 minutes ou moins. Les répondants qui ont travaillé dans des lieux géographiquement isolés ont une vue différente de la prestation de services et des modalités de pratiques uniques<sup>2</sup>.

### **Modèles de prestation des services liés à la parole, au langage ou à l'audition**

Les professionnels en orthophonie et audiologie qui sont les répondants cibles indiquent utiliser une variété de modèles d'intervention avec les clients inuits, métis ou des Premières nations. La grande majorité des orthophonistes et des audiologistes disent utiliser l'intervention directe. Les répondants disent aussi offrir de la formation aux membres de la collectivité, au personnel de la collectivité et aux paraprofessionnels et travailler en équipe avec d'autres disciplines. Cinquante pour cent des répondants disent avoir adapté leurs services pour répondre aux besoins des clients inuits, métis ou des Premières nations. Les répondants utilisent rarement la vidéoconférence ou les modalités Internet pour les services d'intervention et d'évaluation.

### **Éducation, formation, apprentissage, préparation**

---

<sup>2</sup> Isolé et éloigné sont considérés comme des termes équivalents. Les 54 collectivités inuites, environ 30 % des 634 collectivités des Premières nations et plusieurs établissements métis sont considérés isolés ou éloignés. L'Annexe A présente les statistiques sur les collectivités.

Environ 70 % des répondants offrant des services liés à la parole, au langage ou à l'audition ayant une maîtrise – le diplôme d'accès à la profession d'orthophoniste ou d'audiologiste – ont fait leurs études professionnelles au Canada. Environ la moitié d'entre eux disent s'être sentis préparés ou très préparés lorsqu'ils ont commencé à offrir des services aux clients inuits, métis ou des Premières nations. À l'opposé, près de 90 % indiquent se sentir actuellement préparés ou très préparés à offrir de tels services et attribuent principalement leur degré de préparation à l'expérience personnelle, à la recherche et aux lectures.

### **Recommandations**

Dans ce rapport, nous formulons des recommandations sur le transfert de connaissances, la diffusion de l'information, les modèles de prestation des services et le perfectionnement professionnel. Il est reconnu que les collectivités éloignées présentent des exigences particulières en matière de pratique. Nous croyons que les recommandations permettront d'améliorer l'accessibilité, la disponibilité et la pertinence des services liés à la parole, au langage et à l'audition pour les enfants inuits, métis et des Premières nations au Canada.

## CONTEXTE

Les orthophonistes et les audiologistes sont de plus en plus préoccupés par les lacunes dans l'étendue et le type de services offerts aux enfants inuits, métis et des Premières nations. En réponse aux préoccupations soulevées par un groupe d'intérêt spécial de l'ACOA et par des discussions à la conférence de l'ACOA, l'association a demandé et reçu de Santé Canada une aide financière lui permettant de mieux comprendre la disponibilité actuelle des services d'orthophonie et d'audiologie pour les enfants inuits, métis et des Premières nations (de 0 à 6 ans) par un processus de collecte de données quantitatives et qualitatives. Une analyse documentaire et un sommaire des entrevues avec les informateurs clés ont produit les premiers résultats de ces travaux. Le deuxième est un sondage réalisé auprès des professionnels de la parole, du langage et de l'audition au Canada. Les connaissances acquises à la suite de l'analyse documentaire, des entrevues avec les informateurs clés et du sondage permettront de déterminer les prochaines étapes dans l'amélioration des services d'orthophonie et d'audiologie pour les clients inuits, métis et des Premières nations.

### Comité consultatif du projet

Le comité consultatif du projet est formé des orthophonistes Lori Davis-Hill (Ont), Kendra Dean (Sask.), Monica Nahwegahbow (Ont.) et Deanne Zeidler (C.-B.), et de l'audiologiste Isabelle Billard (Qc), qui travaillent avec les enfants inuits, métis et des Premières nations; de la représentante de l'Inuit Tapiriit Kanatami (ITK), Anna Claire Ryan; de la représentante de l'Assemblée des premières nations (APN), Melanie Morningstar; des orthophonistes et professeurs d'université May B. Bernhardt, de l'Université de la Colombie-Britannique, et Elizabeth Kay-Raining Bird (présidente), de l'Université Dalhousie; ainsi que de la chargée de projet de l'ACOA, Sharon Fotheringham. Les consultants sont Margaret O'Hara et John Rowlandson.

### **But du sondage**

Le sondage visait à fournir une description des services liés à la parole, au langage et à l'audition actuellement offerts aux enfants inuits, métis et des Premières nations de 0 à 6 ans par des audiologistes (Aud.), des orthophonistes (Orth.) et du personnel de soutien (PS).

L'ACOA a établi huit questions importantes :

- Qui offre les services liés à la parole, au langage et à l'audition?

- Quels sont les services liés à la parole, au langage et à l'audition actuellement offerts?
- Quels sont les besoins perçus en matière de services liés à la parole, au langage et à l'audition par les membres des collectivités inuites, métisses et des Premières nations?
- Quels sont les outils utilisés pour le dépistage et l'évaluation des troubles de la parole, du langage ou de l'audition et de quelle façon ces outils ont-ils été adaptés pour les différents groupes?
- De quelle façon les services liés à la parole, au langage et à l'audition sont-ils offerts (p. ex. télésanté, consultation, intervention directe)?
- Quels sont les outils de prévention et de promotion utilisés en orthophonie et en audiologie et comment ces outils sont-ils utilisés?
- Quelle formation, professionnelle et communautaire, reçoivent les fournisseurs de services actuels?
- Quels sont les obstacles aux services liés à la parole, au langage et à l'audition dans les différentes populations autochtones?

Le comité consultatif a ajouté une neuvième question :

- Où les services liés à la parole, au langage et à l'audition pour les enfants inuits, métis et des Premières nations de 0 à 6 ans sont-ils offerts?

## MÉTHODOLOGIE

### Répondants cibles

Les répondants cibles du sondage étaient les professionnels de la parole, du langage et de l'audition travaillant actuellement auprès des enfants inuits, métis ou des Premières nations de 0 à 6 ans, notamment :

- les orthophonistes;
- les audiologistes;
- le personnel de soutien (assistants pour les troubles de communication, assistants en orthophonie, assistants en audiologie).

### Procédure

#### Élaboration du sondage

Le sondage a été préparé par les consultants en consultation avec le comité consultatif. Les consultants et les membres du comité consultatif se sont rencontrés à Ottawa les 22 et 23 avril 2010 afin de concevoir le sondage et d'entreprendre la rédaction des questions. L'information provenant des entrevues avec les informateurs clés et de l'analyse documentaire a guidé le processus. Trois enjeux relatifs à la prestation des services, tirés de la documentation (emplacement, coordination des services et intégration culturelle et communautaire) ont été utilisés pour structurer les questions. Les éléments clés de la conception étaient la facilité d'utilisation (des menus de choix partout où c'était possible), l'accessibilité (basé sur Internet, anglais et français) et rapidité (le sondage devait être prêt avant le début des vacances d'été). Une ébauche de questionnaire a été préparée à partir de ces discussions.

Le comité consultatif a effectué un essai pilote en ligne du sondage. Ce processus a permis de recenser des problèmes de logique et de formulation qui ont ensuite été corrigés.

Le sondage final a été traduit en français. La période de sondage a débuté le 31 mai 2010 à environ 9 h et s'est terminée le 30 juin 2010 à environ 24 h, HAE. L'accès au questionnaire en ligne a été assuré par Survey Monkey™.

Tous les membres de l'ACOA ont reçu un courriel le 31 mai expliquant le but de l'initiative de recherche et les invitant à participer au sondage en ligne. Les autres méthodes utilisées par l'ACOA pour favoriser la participation comprenaient un message sur le site Web

de l'ACOA (<http://www.caslpa.ca/english/profession/aboriginalproject.asp>) et des invitations directes aux délégués à la Conférence de mai 2010 à Whitehorse. L'ACOA a également encouragé la participation en offrant un certificat de 50 \$ à valoir sur une activité d'éducation continue. De plus, l'ACOA a demandé aux sept organismes de réglementation provinciaux et à la CDAAC (Communication Disorders Assistants Association of Canada) d'encourager leurs membres à répondre au sondage. Un courriel de rappel a été envoyé à tous les membres de l'ACOA et aux organismes provinciaux deux semaines avant la date de clôture du sondage.

Répondre au sondage en ligne prenait environ 35 minutes et le sondage comprenait 79 questions. Les neuf catégories de questions portaient sur les données démographiques (12 questions), l'expérience de travail auprès des clients inuits, métis ou des Premières nations (18 questions), les considérations linguistiques, culturelles et communautaires (9 questions), les outils et les approches en orthophonie et audiologie (14 questions), les considérations liées à l'emplacement (8 questions), la collaboration et la prestation coordonnée des services (5 questions), les priorités en matière de services (5 questions), les questions ouvertes (6 questions) et autres (2 questions). Soixante-seize de ces questions étaient destinées uniquement aux répondants cibles.

Au cours des 31 jours de la période de sondage, 1 307 répondants ont commencé à répondre au sondage : 58 ont choisi la version française et 1249 la version anglaise. Le taux de réponse aux questions individuelles varie fortement<sup>3</sup>.

### **Analyse des données**

Les données ont été téléchargées de SurveyMonkey<sup>TM</sup> dans une feuille de calcul MS-Excel<sup>TM</sup>. Ce processus a généré plus de 250 variables à partir des 79 questions originales et facilité l'analyse dossier par dossier. Après intégration des dossiers anglais et français, une analyse a été effectuée pour recenser les dossiers vides, presque vides<sup>4</sup> et en double<sup>5</sup>. Au

---

<sup>3</sup>Les deux tiers des répondants environ (66 %) ont répondu complètement au sondage. SurveyMonkey considère un sondage « complet » si le répondant clique sur le bouton de fin du sondage à la dernière page du sondage.

<sup>4</sup>Un dossier est considéré vide si la personne a indiqué dans quelle langue elle souhaitait répondre au sondage et n'a répondu à aucune autre question. Les dossiers en double ont d'abord été relevés par adresse IP (internet protocol) et recoupés par le nom ou l'adresse de courriel du participant. Les dossiers presque vides ont été relevés par un examen visuel ligne par ligne.

<sup>5</sup> Dans les cas où une même personne a commencé à répondre à plus d'un questionnaire, seul le dossier le plus complet a été retenu.

total, 103 dossiers vides, 7 dossiers presque vides et 5 dossiers en doubles ont été enlevés, laissant 1 194 dossiers valides (51 en français et 1 143 en anglais).

L'ensemble de données a ensuite été transféré dans PASW 18<sup>TM</sup> (anciennement PSSS) et des modifications ont été apportées à l'ensemble de données.

### **Mise en garde relative à l'interprétation des données**

Plusieurs mises en garde doivent être faites à propos des données. Premièrement, les conclusions d'un sondage en ligne ouvert à tous représentent une population non contrôlée, en ce que l'origine des réponses est inconnue. Toute personne connaissant l'URL peut répondre de façon anonyme.

Deuxièmement, puisque le sondage ne peut pas être considéré comme un recensement et que les participants n'ont pas été choisis de façon aléatoire, il n'est pas possible de calculer une marge d'erreur. Il est possible que les résultats de ce sondage ne soient pas représentatifs de l'effectif canadien total en orthophonie et en audiologie. Plus précisément, les efforts consentis pour sensibiliser les professionnels de la parole, du langage et de l'audition au sondage en ligne et les inciter à y répondre peuvent avoir contribué à l'autosélection, c'est-à-dire qu'une proportion plus élevée des personnes ayant un intérêt à l'égard du sujet du sondage y participent.

L'analyse des données montre que la formulation de certaines questions était ambiguë ou pouvait donner lieu à des interprétations variables par les répondants et les analystes. Les réponses à ces questions ne sont pas incluses dans ce rapport.

Enfin, il faut noter que les professionnels de la parole, du langage et de l'audition ne sont pas tous membres de l'ACOA et que le degré auquel les associations provinciales se sont conformées à la demande de l'ACOA d'encourager leurs membres à participer au sondage est inconnu<sup>6</sup>. Par conséquent, il ne faut pas accorder d'importance particulière à la participation faible ou élevée de certains groupes régionaux et de certaines catégories de praticiens.

---

<sup>6</sup>L'appartenance à la CASLPA/ACOA n'est pas obligatoire pour exercer la profession au Canada.



## RÉSULTATS DU SONDAGE

Un nombre élevé de professionnels de la parole, du langage et de l'audition (n=1 194) ont participé au sondage. Les répondants appartiennent à l'une de trois catégories : ceux qui n'ont aucune expérience du travail auprès de clients inuits, métis ou des Premières nations (n=241 ou 20,2 % de 1 194); ceux ont offert des services aux clients inuits, métis ou des Premières nations avant 2005 (n=147 ou 12,3 % de 1 194); et ceux qui ont offert des services aux enfants ou aux adultes inuits, métis ou des Premières nations entre 2005 et 2010 (n=806 ou 67,5 % de 1 194).

Les répondants cibles, un sous ensemble de ce dernier groupe, sont ceux qui ont offert des services aux enfants inuits, métis et des Premières nations de 0 à 6 ans entre 2005 et 2010 (n=563). Parmi les répondants cibles, 467 (82,9 %) indiquent être des orthophonistes, 62 (11,0 %) indiquent être des audiologistes, 9 (1,6 %) disent être compétents à la fois en orthophonie et en audiologie, 22 (3,9 %) sont des membres du personnel de soutien et 3 n'ont pas indiqué leur profession.

### Présentation des résultats

Les résultats de l'analyse des données sont présentés comme suit :

- profil démographique de l'échantillon complet (n=1 194) et de l'échantillon cible (n=563);
- pratique actuelle de l'échantillon cible. Cette section comprend les réponses des répondants cibles aux questions ciblées décrites dans la section *But du sondage* (p. ex. qui rend les services, comment les services sont rendus, ...);
- aperçu des données et recommandations.

Les conclusions sont présentées par question et par domaine (p. ex. profession, perception de l'isolation du cadre de service) dans chacune des sections. Il peut arriver que la somme des pourcentages ne donne pas 100, en raison de l'arrondissement<sup>7</sup>. Tous les résultats présentés sont basés uniquement sur l'échantillon total non pondéré, parce que cet échantillon ne représente exactement que les personnes qui ont répondu.

---

<sup>7</sup>Les neuf répondants qui ont indiqué être compétents en orthophonie et en audiologie sont inclus dans le nombre total. Les trois qui n'ont pas répondu à la question sur la profession n'ont pas été attribués à une cohorte professionnelle. Dans certains cas, cela fait en sorte que le nombre total d'orthophonistes, d'audiologistes et de membre du personnel de soutien est inférieur au nombre total de répondants.

## Profil démographique des répondants

### Distribution géographique de l'échantillon total

Le Tableau 1 compare la distribution provinciale/territoriale des audiologistes, des orthophonistes et du personnel de soutien, selon les données<sup>8</sup> de l'Institut canadien d'information sur la santé (ICIS) pour l'échantillon total de répondants au sondage.

**Tableau 1 : Comparaison de l'effectif canadien en audiologie et orthophonie et de l'échantillon total – province de résidence par profession**

Administration	ICIS 2008 (n=8 734)				Sondage Premières nations, Inuits et Métis (n=1 167)					
	Aud.		Ort.		Aud.		Ort.		PS	
<b>Canada</b>	<b>1 418</b>	<b>16 %</b>	<b>7 316</b>	<b>84 %</b>	<b>172</b>	<b>14,7 %</b>	<b>941</b>	<b>80,6 %</b>	<b>54</b>	<b>4,6 %</b>
Alberta	130	9 %	1 058	14 %	17	10 %	172	18 %	10	19 %
Colombie-Britannique	185	13 %	811	11 %	33	19 %	183	19 %	13	24 %
Manitoba	55	4 %	344	5 %	8	5 %	43	5 %	1	2 %
Nouveau-Brunswick	52	4 %	196	3 %	4	2 %	35	4 %	2	4 %
T.-N.-et-Labrador	17	1 %	100	1 %	6	4 %	25	3 %	0	0 %
*T.-N.O.	2	0,14 %	6	0,08 %	0	0 %	12	1 %	0	0 %
Nouvelle-Écosse	62	4 %	192	3 %	9	5 %	21	2 %	1	2 %
*Nunavut	1	0,07 %	NA	NA	0	0,0 %	2	0,2 %	0	0 %
Ontario	565	40 %	2 659	36 %	78	45 %	316	34 %	27	50 %
Île-du-Prince-Édouard	3	0,21 %	30	0,4 %	1	0,6 %	23	2,4 %	0	0 %
Québec	313	22 %	1 650	23 %	5	3 %	25	3 %	0	0 %
Saskatchewan	33	2 %	253	3 %	11	6 %	78	8 %	0	0 %
*Yukon	2	0,14 %	10	0,14 %	0	0,0 %	6	0,6 %	0	0 %

<sup>8</sup>Institut canadien d'information sur la santé. (2010). *Profils provinciaux de 2008 des dispensateurs de soins du Canada*. Ottawa, Ont. Affiché à : [http://secure.cihi.ca/cihiweb/products/provincial\\_profiles\\_2010\\_f.pdf](http://secure.cihi.ca/cihiweb/products/provincial_profiles_2010_f.pdf). Le rapport de 2010 de l'ICIS ne fournit pas de données pour le Nunavut, les T.-N.-O. ou le Yukon. Les données des territoires sont tirées de 2006. Institut canadien d'information sur la santé. (2008). *\*Les dispensateurs de soins de santé au Canada, de 1997 à 2006– Guide de référence*, audiologistes et orthophonistes. Ottawa, Ont. Affiché à : [http://secure.cihi.ca/cihiweb/dispPage.jsp?cw\\_page=hpdb\\_audiologists\\_f](http://secure.cihi.ca/cihiweb/dispPage.jsp?cw_page=hpdb_audiologists_f), ou à [http://secure.cihi.ca/cihiweb/dispPage.jsp?cw\\_page=hpdb\\_slp\\_f](http://secure.cihi.ca/cihiweb/dispPage.jsp?cw_page=hpdb_slp_f)

À l'exception du Québec, o moins de 4 % des audiologistes et orthophonistes ont répondu<sup>9</sup>, la distribution relative de l'échantillon correspond à l'effectif national. Dans les deux cas, les audiologistes, orthophonistes et membres du personnel de soutien de l'Ontario constituent le groupe géographique le plus nombreux (34–50 %) et ceux des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut le moins nombreux (0–1 %).

### **Démographie de l'échantillon complet**

Les orthophonistes constituent la plus grande part de l'échantillon (79 %) et le personnel de soutien la plus petite (4,6 %). Environ 15 % des répondants indiquent être des audiologistes et moins de 2 % disent être compétents en audiologie et en orthophonie. Quatre-vingt onze pour cent des répondants sont des femmes (93 % des orthophonistes, 98 % des membres du personnel de soutien et 81 % des audiologistes).

Près du tiers (31,1 %) des répondants ont fait leurs études professionnelles hors du Canada, le plus souvent aux États-Unis (27,7 %). L'exigence minimale pour exercer la profession d'orthophonistes ou d'audiologiste au Canada est un diplôme de maîtrise ou l'équivalent. Comme on peut donc s'y attendre, 95 % des orthophonistes et 99,4 % des audiologistes ont une maîtrise ou un diplôme plus élevé. Environ 30 % des 54 employés de soutien ont un diplôme et 58,5 % ont un baccalauréat.

Les trois quarts des répondants disent ne parler qu'une seule langue : l'anglais (74 %) ou le français (2 %). Près de 17 % des répondants se disent à l'aise en anglais et en français. Moins de 1 % des répondants disent parler l'anglais ou le français et une langue autochtone.

Les catégories du recensement du Canada ont été utilisées pour interroger les répondants sur leur origine ethnique<sup>10</sup>. Plus de 80 origines ethniques distinctes ont été indiquées. Lorsqu'on leur demande quelle catégorie correspond le mieux à leur origine ethnique, plus de 81 % des répondants indiquent une origine occidentale (nord-américaine ou européenne). Un peu plus de 1 % des répondants se disent d'origine métisse, indienne d'Amérique du Nord ou inuite. De ces 15 répondants, six Métis et sept membres des Premières nations sont

---

<sup>9</sup>Les faibles taux de participation du Québec ont aussi été observés dans des sondages précédents de l'ACOA. Environ 5 % de l'effectif a répondu au sondage de 2008. Le personnel de soutien n'est pas reconnu au Québec (Sharon Fotheringham, communication personnelle, 22 avril 2010).

<sup>10</sup>Voir les annexes C1-17 sur le site Web de Statistique Canada : <http://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2006/ref/dict/app-ann003-fra.cfm>.

orthophonistes; un Métis et un membre des Premières nations font partie du personnel de soutien. Aucun répondant ne s'est dit d'origine inuite.

Invités à indiquer leur type de pratique, 67 % des répondants disent travailler dans le secteur public et environ 17 % disent travailler dans le secteur public et le secteur privé. La plupart des professionnels de la parole, du langage et de l'audition disent travailler dans le secteur public. Les audiologistes sont les plus nombreux à exercer dans le secteur privé (39 %).

Au total, 75 % de tous les répondants indiquent compter six ans d'expérience ou plus en orthophonie ou en audiologie. Reflétant le caractère récent de leur statut professionnel, la plupart des membres du personnel de soutien ont cinq années d'expérience ou moins. Au total, 37 % des audiologistes et 32 % des orthophonistes indiquent avoir plus de 20 ans d'expérience.

Les répondants ont été invités à préciser dans quel contexte ils offrent le plus souvent leurs services. Cinquante-cinq pour cent des répondants disent offrir le plus souvent leurs services dans un milieu de soins de santé.

### **Échantillon cible**

Comme nous l'avons vu plus haut, les répondants cibles au sondage étaient les audiologistes, orthophonistes et membres du personnel de soutien offrant actuellement (2005 à 2010) des services aux enfants métis, inuits ou des Premières nations de 0 à 6 ans. Parmi les répondants, 563 répondaient à ce critère. Les données démographiques de l'échantillon complet et de l'échantillon cible étaient très similaires.

#### ***Clients servis***

- A. *Offrez-vous actuellement des services à des personnes inuites, métisses ou des Premières nations?*
- B. *Quelle est la dernière année où vous avez offert des services à des personnes inuites, métisses ou des Premières nations?*

Le Tableau 2 montre en quelle année les répondants disent avoir pour la dernière fois offert des services aux clients métis, inuits ou des Premières nations. Près des quatre cinquièmes (70,6 %) disent avoir offert des services en 2010. Les autres (20,4 %) répondants ont offert des services liés à la parole, au langage et à l'audition entre 2005 et 2009.

**Tableau 2 : Répondants cibles disant avoir offert des services aux enfants métis, inuits ou des Premières nations de 0 à 6 ans entre 2005 et 2010**

Année	Fréquence	%
2010	448	<b>79,6</b>
2009	63	<b>11,2</b>
2008	22	<b>3,9</b>
2007	14	<b>2,5</b>
2006	8	<b>1,4</b>
2005	8	<b>1,4</b>
<b>Total</b>	<b>563</b>	<b>100</b>

C. *Veillez indiquer l'âge des personnes inuites, métisses et des Premières nations avec lesquelles vous avez travaillé (0 - 6, 7 - 12, 13 - 18, 19 - 65, 66 +)?*

Le Tableau 3 donne la distribution de l'âge des clients traités par les répondants cibles selon l'âge du client. Deux répondants sur cinq (41,2 %) ont indiqué n'offrir des services qu'aux enfants de 0 à 6 ans. Un autre 22,7 % disent offrir des services aux enfants de 0 à 12 ans, 20,4 % aux enfants de 0 à 18 ans et 9,9 % à tous les groupes d'âge.

**Tableau 3 : Groupes d'âge des clients servis par les répondants cibles**

Groupes d'âge	Fréquence	%
0 à 6 ans seulement	232	<b>41,2</b>
0 à 12 ans	128	<b>22,7</b>
0 à 18 ans	115	<b>20,4</b>
Tous les âges	56	<b>9,9</b>
Autres combinaisons 0-6 ans*	32	<b>5,7</b>
<b>Total</b>	<b>563</b>	<b>100</b>
*Cette catégorie comprend les répondants qui ont indiqué fournir des services à plusieurs catégories d'âge, par exemple 0 à 6 ans, 13 à 18 ans et plus de 65 ans.		

### *Lieu où les services sont rendus*

D. *Décririez-vous l'emplacement où vous offrez actuellement des services à des personnes inuites, métisses ou des Premières nations comme un milieu éloigné ou isolé?*

Le Tableau 4 montre que 21,3 % des répondants cibles disent travailler dans un milieu isolé. Le pourcentage est plus élevé pour le personnel de soutien que pour les audiologistes ou les orthophonistes.

**Tableau 4 : Perception d'isolement du milieu inuit, métis ou des Premières nations où les services liés à la parole, au langage et à l'audition sont fournis**

Éloigné/isolé	Total		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Non	346	72,8	32	64,0	296	74,4	10	55,6
Oui	101	21,3	11	22,0	82	20,6	7	38,9
Ne s'applique pas	28	5,9	7	14,0	20	5,0	1	5,6
<b>Total</b>	<b>475</b>	<b>100</b>	<b>50</b>	<b>100</b>	<b>398</b>	<b>100</b>	<b>18</b>	<b>100</b>

### *Lieu de prestation des services, mode de transport et durée des déplacements*

E. *Nous aimerions mieux comprendre où vous offrez des services, comment vous vous y rendez et combien de temps/d'effort vous devez consacrer pour vous y rendre et revenir chez vous. Veuillez compléter les 4 phrases suivantes en choisissant la meilleure réponse dans chacun des trois menus déroulants (type de milieu, comment je m'y rends, durée de l'aller-retour).*

Le Tableau 5 montre que la plupart des audiologistes (71,4 %) travaillent dans les centres de santé, alors que les orthophonistes travaillent plus souvent dans les écoles (41,2 %). Le personnel de soutien travaille presque également dans les centres de santé et les écoles. Les Programmes d'aide préscolaire aux Autochtones sont rarement mentionnés comme lieu de prestation des services (4,8 %).

**Tableau 5 : Types d'établissements ou les services liés à la parole, au langage et à l'audition sont habituellement fournis**

Établissement	Total		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
École	285	38,9	10	15,9	257	41,2	11	35,5
Centre de santé	212	28,9	45	71,4	150	24,0	13	41,9
Garderie/maternelle	114	15,6	1	1,6	105	16,8	5	16,1
Centre communautaire / soins à domicile	46	6,3	2	3,2	42	6,7	1	3,2
Centre spécialisé ou de réadaptation	41	5,6	5	7,9	35	5,6	1	3,2
Programme d'aide préscolaire aux Autochtones	35	4,8	0	0,0	35	5,6	0	0,0
<b>Total</b>	<b>733</b>	<b>100</b>	<b>63</b>	<b>100</b>	<b>624</b>	<b>100</b>	<b>31</b>	<b>100</b>

Lorsqu'on leur demande comment ils se rendent à leur lieu de travail principal ou secondaire, 85 % des professionnels disent utiliser une automobile (Tableau 6).

Seulement 7,9 % des répondants disent utiliser l'avion comme mode de transport habituel, ce qui indique qu'ils travaillent dans un milieu éloigné.

**Tableau 6 : Mode de transport vers le lieu principal et secondaire de prestation des services liés à la parole, au langage et à l'audition**

Mode de transport	Total		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Automobile	591	85,0	29	53,7	525	90,2	16	53,3
Avion	55	7,9	15	27,8	38	6,5	1	3,3
À pied / transport local	37	5,3	7	13,0	11	1,9	5	16,7
Automobile et traversier	7	1,0	1	1,9	5	0,9	1	3,3
Embarcation privée	3	0,4	1	1,9	2	0,3	0	0,0
Train	2	0,3	1	1,9	1	0,2	7	23,3
<b>Total</b>	<b>695</b>	<b>100</b>	<b>54</b>	<b>100</b>	<b>582</b>	<b>100</b>	<b>30</b>	<b>100</b>

Les deux tiers des répondants (66,9 %) disent se rendre au travail et en revenir en moins d'une heure (Tableau 7). Les audiologistes indiquent plus souvent une durée plus longue des déplacements : 21,1 % des audiologistes, 4,9 % des orthophonistes et aucun membre du personnel de soutien voyagent une journée ou plus pour se rendre à leur lieu de travail.

**Tableau 7 : Durée du déplacement aller-retour au lieu de travail pour les professionnels de la parole, du langage et de l'audition**

Durée (aller-retour)	Total		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
< 1 heure	459	66,9	22	42,3	404	68,6	24	80,0
1-3 heures	143	20,8	9	17,3	124	21,1	6	20,0
4-6 heures	43	6,3	10	19,2	32	5,4	0	0,0
1 journée	20	2,9	5	9,6	15	2,5	0	0,0
> 1 journée	21	3,1	6	11,5	14	2,4	0	0,0
<b>Total</b>	<b>686</b>	<b>100</b>	<b>52</b>	<b>100</b>	<b>589</b>	<b>100</b>	<b>30</b>	<b>100</b>

### Pratique actuelle de l'échantillon cible

#### Prestation des services liés à la parole, au langage et à l'audition

##### *Emploi*

A. *Veillez indiquer selon quel ressort vous offrez actuellement des services aux personnes inuites, métisses et des Premières nations.*

Seulement 11,3 % des répondants cibles indiquent offrir des services en vertu d'un contrat avec une organisation (Tableau 8). Aucun d'eux n'est audiologiste. Par contre, près de 30 % des répondants disent être sous contrat avec un organisme provincial (26,5 %) ou fédéral (2,6 %). Il est intéressant de noter que 59,7 % des répondants cibles disent travailler pour un « Autre ».

**Tableau 8 : Ressort en vertu duquel les services liés à la parole, au langage et à l'audition sont rendus**

Ressort	Total		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Contrat (provincial)	134	26,5	19	36,5	109	25,8	1	4,5
Contrat (autochtone)	57	11,3	0	0,0	53	12,6	1	4,5
Contrat (fédéral)	13	2,6	5	9,6	8	1,9	0	0,0
Autre	302	59,7	28	53,8	252	59,8	20	90,9
<b>Total</b>	<b>506</b>	<b>100</b>	<b>52</b>	<b>100</b>	<b>422</b>	<b>100</b>	<b>22</b>	<b>100</b>

B. *Y a-t-il d'autres orthophonistes, audiologistes ou membres du personnel de soutien qui offrent des services aux personnes inuites, métisses ou des Premières nations à l'endroit où vous travaillez?*



Lorsqu'on leur demande si d'autres spécialistes de la parole, du langage et de l'audition offrent des services dans les collectivités où ils travaillent, plus de 75,6 % des répondants cibles indiquent que d'autres professionnels de la parole, du langage et de l'audition sont disponibles (Tableau 9).

**Tableau 9: Disponibilité d'autres spécialistes de la parole, du langage et de l'audition où les services aux clients inuits, métis et des Premières nations sont offerts**

Type de spécialiste	Total		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Autres ort. ou PS	227	52,9	10	23,8	207	55,8	10	62,5
Aucun	105	24,5	8	19,0	95	25,6	2	12,5
Autres aud. ou ort.	39	9,1	16	38,1	21	5,7	2	12,5
Toutes les autres combinaisons	58	13,5	8	19,0	48	12,9	2	12,5
<b>Total</b>	<b>429</b>	<b>100</b>	<b>42</b>	<b>100</b>	<b>371</b>	<b>100</b>	<b>16</b>	<b>100</b>

À l'opposé, 18 % des fournisseurs seulement disant travailler dans une collectivité inuite ou des Premières nations (n=85) et 19 % de ceux qui indiquent que leur lieu de travail est isolé (n=96) disent que d'autres ressources en orthophonie ou en audiologie sont offertes. Les écarts sont importants<sup>11</sup>.

C. *Quelle est votre niveau de compétence dans n'importe quelle langue autochtone?*

Quand on leur demande de décrire leur niveau de compétence dans une langue autochtone, moins de 1 % des répondants disent être en mesure de soutenir une conversation et un seul répondant déclare parler une langue autochtone couramment (Tableau 10). Au total, 126 répondants disent connaître quelques mots et phrases fonctionnelles et 75,6 % disent n'avoir aucune connaissance des langues autochtones. Les orthophonistes sont plus nombreux que les audiologistes et les membres du personnel de soutien à signaler une certaine connaissance d'une langue autochtone, ce qui peut refléter les différences dans les exigences professionnelles.

<sup>11</sup>Résultats d'un test d'association du chi carré : Travaillez-vous dans une collectivité inuite ou des Premières nations (oui/non) et d'autres ressources en orthophonie ou en audiologie sont-elles offertes (oui/non) :  $\chi^2 (1, N=372) = 13\,594, p > 0,001$ . Veuillez consulter l'annexe 1 pour les résultats des variables d'isolation.

**Tableau 10: Compétence des professionnels en orthophonie et en audiologie dans une langue autochtone**

Compétence	Total		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Aucune	403	75,6	48	87,3	327	73,2	20	95,2
Quelques mots et phrases fonctionnelles	126	23,6	7	12,7	116	26,0	1	4,8
Niveau conversationnel	3	0,6	0	0	3	0,7	0	0
Parle couramment	1	0,2	0	0	1	0,2	0	0
<b>Total</b>	<b>533</b>	<b>100</b>	<b>55</b>	<b>100</b>	<b>447</b>	<b>100</b>	<b>21</b>	<b>100</b>

### *Affiliation culturelle*

D. À quel groupe de personnes autochtones offrez-vous actuellement des services (cochez toutes les réponses appropriées)?

Lorsqu'on leur demande d'indiquer les groupes (Premières nations, Inuits, Métis) autochtones avec lesquels ils travaillent, 50,7 % des professionnels de la parole, du langage et de l'audition mentionnent exclusivement les Premières nations (Tableau 11).

**Tableau 11: Groupes inuits, métis ou des Premières nations servis par les professionnels de la parole, du langage et de l'audition**

Origine ethnique de la population servie	Fréquence	%
Premières nations	282	50,7
Premières nations et Métis	156	28,1
Premières nations, Inuit et Métis	33	5,9
Premières nations, Inuit et ne sait pas	32	5,8
Ne connaît pas l'origine ethnique	24	4,3
Inuit ou Inuit et ne sait pas	15	2,7
Premières nations, Métis et ne sait pas	7	1,3
Métis	5	1,0
<b>Total</b>	<b>556</b>	<b>100</b>

Un autre 41,1 % des répondants disent fournir des services à des clients des Premières nations et à des clients inuits ou métis. Environ 4 % des répondants disent ne pas connaître l'identité culturelle de leurs clients métis, inuits ou des Premières nations. Le sondage ne donnait pas aux répondants de lignes directrices pour

distinguer l'identité culturelle. Par conséquent, il est possible que les réponses de décrivent pas de façon exacte les groupes recevant les services.

***Lieu ou les services sont fournis et langue parlée dans la collectivité***

E. *Où offrez-vous actuellement des services aux clients inuits, métis ou des Premières nations?*

**Tableau 12: Lieux où les professionnels de la parole, du langage et de l'audition offrent leurs services**

Lieu	Total		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Dans une collectivité des Premières nations	84	18,6	2	4,1	78	20,7	2	11,1
Dans une collectivité inuite	9	2,0	4	8,2	5	1,3	0	0
Autre milieu	359	79,4	43	87,8	293	78,0	16	88,9
<b>Total</b>	<b>452</b>	<b>100</b>	<b>49</b>	<b>100</b>	<b>376</b>	<b>100</b>	<b>18</b>	<b>100</b>

Un répondant sur cinq environ (18,6 %) dit offrir ses services dans une collectivité des Premières nations et 2,0 % disent le faire dans une collectivité inuite (Tableau 12). Les orthophonistes sont plus susceptibles d'offrir leurs services dans une collectivité des Premières nations que les audiologistes ou le personnel de soutien. Neuf personnes seulement disent offrir des services dans des collectivités inuites : quatre audiologistes et cinq orthophonistes. Puisque la majorité des Inuits vivent dans ces collectivités, ceci laisse voir un manque réel de services à cette population.

Parmi ceux qui qualifient leur milieu de travail d'isolé, 9,5 % (n=8) disent travailler dans une collectivité inuite et 33,3 % (n=28) dans une collectivité des Premières nations.

F. *Dans quelles collectivités et auprès de quels organismes offrez-vous actuellement des services?*

Au total, 311 répondants ont mentionné 516 lieux. La plupart des lieux de prestation de services sont des villes ou des municipalités hors des établissements inuits, métis ou des Premières nations. Bien que 11 répondants aient expressément indiqué que les clients inuits, métis ou des Premières nations doivent se rendre au lieu

de travail du répondant pour obtenir des services, il n'a pas été possible de déterminer combien de clients doivent le faire.

Environ 27 % de tous les lieux recensés (136 de 516) sont des collectivités des Premières nations (81 %), des Inuits (15 %) ou Métis (4 %).

*G. Quelles sont les langues indigènes dans les collectivités inuites, métisses et des Premières nations où vous travaillez ou avez travaillé?*

Au total, 245 répondants ont mentionné 49 langues autochtones parlées par les résidents des collectivités qu'ils servent. Environ 5 % (n=13) de ces répondants ont répondu « anglais » ou « plusieurs ». Le Tableau 13 affiche les langues les plus fréquemment mentionnées par les spécialistes de la parole, du langage et de l'audition<sup>12</sup>.

**Tableau 13 : Langues indigènes dans les collectivités inuites, métisses ou des Premières nations servies par les spécialistes de la parole, du langage et de l'audition**

Langue	Fréq.	%
Cri	76	<b>31,0</b>
Anishnaabemowin	33	<b>13,5</b>
Maliseet	31	<b>12,7</b>
Haudenosaunee	20	<b>8,2</b>
Les langues inuites	10	<b>4,1</b>
Micmac	4	<b>1,6</b>
Toutes les autres	71	<b>28,9</b>

Les langues recensés dans la catégorie « Autres » comprennent les langues suivantes : algonquin, pied-noir, carrier, chilcotin, chippewan, comox, dene, dogrib, gitxsan, gwitch'in, haida, haisla, halq'emeylem, hul'qumi'num, innu, katzi, ktunaxa, kwakwala, musqueam, nisga'a, tutchone, peigan, salish (côtier), salish (intérieur), saulteaux, sechelt, secwepemc, sen o en, shuswap, sioux, slavey, smhalgyahx, squamish, st'at'imc, stolo-halkomelem, tahltan, tlingit, tshemat, tsimshian, tsuutina, tsawassen, tutchone, ucwalmicwts et wet suwet'en.

<sup>12</sup>Les langues recensées dans le Tableau 13 peuvent présenter des variations dialectales par région, par exemple des variations dans la langue crie (cri des plaines, maskegon, mushkegowuk), Anishnaabemowin (ojibway, ojibway de Walpole, pji-cri), Haudenosaunee (iroquois, mohawk, cayuga, oneida...) et des langues inuites (Inuktitut et Innuinuqtun).

### *Listes d'attente, charge de travail, fréquence*

H. *Selon vos expérience de travail auprès des personnes inuites, métisses et des Premières nations, par quelle entremise les enfants avec des besoins en orthophonie et en audiologie sont-ils recensés (cochez toutes les réponses appropriées)?*

Les professionnels en orthophonie et audiologie indiquent que les clients sont relativement recensés par les professionnels de la santé, les enseignants, les éducateurs à la petite enfance ou par les parents/gardiens et passablement moins souvent par les programmes de dépistage (Tableau 14). Les services universels sont rarement mentionnés comme avenues de recensement. Ces schémas sont relativement constants d'une profession à l'autre.

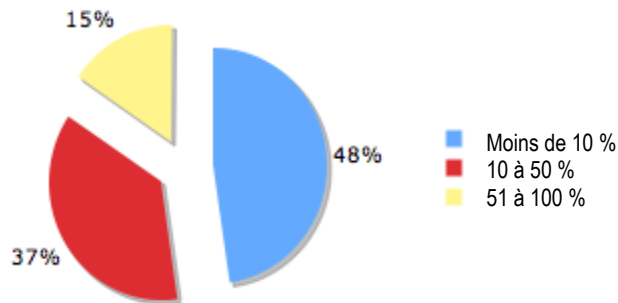
**Tableau 14 : Comment les nouveaux clients sont recensés par les orthophonistes et les audiologistes**

Recensés par :	Total		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Professionnels de la santé	302	53,6	39	58,2	248	53,1	11	50,0
Enseignants	298	52,9	30	44,8	250	53,5	14	63,6
Personnel ECE	243	43,2	22	32,8	207	44,3	8	36,4
Parents /soignants	238	42,3	32	47,8	191	40,9	10	45,5
Programmes de dépistage	184	32,7	25	37,3	145	31,0	11	50,0
Services universels	45	8,0	12	17,9	30	6,4	3	13,6

I. *Veillez estimer quel pourcentage de vos clients actuels sont des personnes inuites, métisses ou des Premières nations.*

Lorsqu'on leur demande combien, en pourcentage, de leurs clients actuels sont des Inuits, des Métis ou des membres des Premières nations, 48 % des répondants indiquent que les enfants inuits, métis et des Premières nations représentent moins de 10 % de leur dossiers, alors que 15 % seulement estiment que les Inuits, les Métis ou les membres des Premières nations représentent 51 % et 100 % de leur charge de travail (Figure 1). La situation est la même dans toutes les professions.

**Figure 1 : Pourcentage estimatif des clients en orthophonie ou en audiologie qui sont des Inuits, des Métis ou des membres des Premières nations (n=549)**



Un pourcentage plus élevé de spécialistes de la parole, du langage et de l'audition travaillant dans des milieux isolés disent que les Inuits, les Métis ou les membres des Premières nations comptent pour 10 % à 100 % de leur clientèle (Tableau 15).

**Tableau 15 : Pourcentage estimatif de clients inuits, métis ou des Premières nations selon le degré d'isolement des collectivités**

Pourcentage	Total		Isolées		Non isolées	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Moins de 10 %	214	46,0	25	25,5	189	51,5
10-50 %	174	37,4	32	42,8	132	36,0
51-100 %	77	16,6	41	31,6	46	12,5
<b>Total</b>	<b>465</b>	<b>100</b>	<b>98</b>	<b>100</b>	<b>367</b>	<b>100</b>

### Intervention et formation

#### *Services d'intervention*

A. *Quel type d'intervention avez-vous offert? (cochez toutes les réponses appropriées).*

Les professionnels en orthophonie et en audiologie ont déterminé 50 combinaisons de services parmi les six choix présentés : a) consultation à distance, b) directe, individuelle, c) directe, en groupe, d) activités de prévention, échelle communautaire, e) activités de prévention/promotion, par emplacement, f) collaboration (p. ex. buts de thérapie partagés/délégation à d'autres). Les réponses variaient des choix exclusifs, tels que la consultation directe, individuelle à un choix de toutes les options.

Les choix des personnes interrogées ont été rassemblés en 14 catégories absolument exclusives<sup>13</sup>. Les six interventions les plus souvent citées sont décrites dans le Tableau 16. Les autres réponses sont fusionnées dans la catégorie « Autres ». Presque tous les professionnels en orthophonie et en audiologie ont affirmé avoir utilisé des interventions directes avec les clients inuits, métis et des Premières nations et entre 29 % (orthophonistes) et 50,9 % (personnel de soutien et audiologistes) ont précisé qu'ils avaient utilisé exclusivement des services directs. Seulement 3,5 % des audiologistes ont affirmé avoir utilisé des interventions directes et en collaboration, contrairement à 14,8 % des orthophonistes et à 13,6 % du personnel de soutien.

**Tableau 16 : Services d'intervention fournis par des professionnels en orthophonie et en audiologie**

Service d'intervention	Ensemble		AUD.		ORT.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Interventions directes seulement	167	32,3	29	50,9	127	29	11	50
Directes, collaboration, et prévention/promotion	77	14,9	4	7	72	16,4	1	4,5
Directes et collaboration	70	13,5	2	3,5	65	14,8	3	13,6
Directes, prévention/promotion	53	10,3	6	10,5	42	9,6	5	22,7
Toutes les interventions	45	8,7	3	5,3	41	9,4	1	4,5
Directes, collaboration, à distance	35	6,8	1	1,8	34	7,8	0	0
Autres	70	13,5	12	21,1	57	13,0	1	4,5
<b>Total</b>	<b>517</b>	<b>100</b>	<b>57</b>	<b>100</b>	<b>438</b>	<b>100</b>	<b>22</b>	<b>100</b>

Dans la catégorie combine « Autres », un petit nombre de personnes interrogées ont indiqué qu'elles utilisaient des consultations à distance (n=13), la prévention/promotion (n=10) et des interventions en collaboration exclusivement (n+1).

<sup>13</sup> (1) Consultations à distance seulement, (2) interventions directes seulement, (3) prévention/promotion seulement, (4) collaboration seulement, (5) toutes les interventions, (6) directes et collaboration, (7) à distance et collaboration, (8) directes et à distance, (9) directes, à distance et collaboration, (10) directes, prévention/promotion et collaboration, (11) directes, à distance, prévention/promotion, (12) directes et prévention/promotion, (13) à distance et prévention/promotion, (14) collaboration et prévention/promotion.

B. *Quelles activités de prévention et de promotion offrez-vous (cochez toutes les réponses appropriées)?* *NOTA : les « Services universels » sont ceux qui sont fournis à tous les enfants plutôt qu'à un sous-ensemble ayant été établi comme ayant des besoins spéciaux.*

Une grande variété d'activités de promotion et de prévention a été utilisée par les orthophonistes et les audiologistes interrogés (Tableau 17). On ne leur a pas demandé la fréquence à laquelle ils avaient participé à ces activités. En général, cependant, les orthophonistes ont participé à ces activités plus que les audiologistes : un pourcentage plus élevé d'orthophonistes que d'audiologistes a signalé l'utilisation d'activités en service (41,1 %, par rapport à 22,3 %), de démonstrations en classe (33,4 % par rapport à 12,1 %), de la formation universelle des parents (22,9 % par rapport à 12,1 %) et de programmes d'interaction parents-enfants (19,7 % par rapport à 5,2 %).

**Tableau 17 : Les approches de prévention et de promotion de l'orthophonie et de l'audiologie mises en application avec les clients inuits, métis et des Premières nations**

Activités	Dans l'ensemble		AUD. et PS		ORT. et PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Services internes	209	<b>39,8</b>	17	<b>29,3</b>	192	<b>41,1</b>
Conversations informelles	202	<b>38,5</b>	19	<b>32,8</b>	183	<b>39,2</b>
Démonstrations en classe	163	<b>31,0</b>	7	<b>12,1</b>	156	<b>33,4</b>
Dépliants/brochures	161	<b>30,7</b>	17	<b>29,3</b>	144	<b>30,8</b>
Services universels directs à l'enfance	148	<b>28,2</b>	13	<b>22,4</b>	135	<b>28,9</b>
Expositions lors d'événements communautaires	128	<b>24,4</b>	11	<b>19,0</b>	117	<b>25,1</b>
Formation universelle des parents	114	<b>21,7</b>	7	<b>12,1</b>	107	<b>22,9</b>
Programmes universels d'interaction parents-enfants	95	<b>18,1</b>	3	<b>5,2</b>	92	<b>19,7</b>
Présentations à des rencontres communautaires	76	<b>14,5</b>	10	<b>17,2</b>	66	<b>14,1</b>
Présentation multimédias	50	<b>9,5</b>	3	<b>5,2</b>	47	<b>10,1</b>
Radio/télé	20	<b>3,8</b>	3	<b>5,2</b>	17	<b>3,6</b>

### ***Prestation de services d'enseignement ou de formation***

C. *Avez-vous déjà offert une formation officielle à des membres de la collectivité, à du personnel de soutien, des travailleurs ou des auxiliaires communautaires?* On a demandé à des professionnels en orthophonie et en audiologie d'estimer la fréquence à laquelle ils ont donné de l'enseignement ou de la formation à des membres de la



collectivité, à du personnel de soutien, des travailleurs et des auxiliaires communautaires dans le cadre de leur travail : jamais, une fois, de 2 à 5 fois, de 6 à 10 fois, ou 11 fois ou plus. Ces catégories de réponses ont été regroupées dans jamais, de 1 à 5 fois et 6 fois ou plus.

**Tableau 18 : À quelle fréquence les professionnels en orthophonie et en audiologie ont-ils signalé avoir offert une formation à des membres de la collectivité, des travailleurs et des auxiliaires communautaires?**

Fréquence de la formation	Dans l'ensemble		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Jamais	194	41,7	26	55,3	155	39,4	11	68,8
De 1 à 5 fois	148	31,8	13	27,7	128	32,6	4	25
6 fois ou plus	123	26,5	8	17,0	110	28	1	6,3
<b>Total</b>	<b>465</b>	<b>100</b>	<b>47</b>	<b>100</b>	<b>393</b>	<b>100</b>	<b>16</b>	<b>100</b>

Le Tableau 18 révèle que 58,3 % des personnes interrogées ont répondu qu'elles ont fourni des services d'enseignement ou de formation au moins une fois. Un nombre moins élevé d'audiologistes et de membres du personnel de soutien que d'orthophonistes ont signalé avoir donné la formation. Ceux qui ont répondu à cette question et qui ont également qualifié d'isolée la collectivité où ils travaillent étaient nettement plus susceptibles que ceux qui ne travaillaient pas dans une collectivité isolée de signaler qu'ils avaient offert de la formation une fois ou plus (72 %).

*D. À qui offrez-vous de l'enseignement ou de la formation dans la collectivité inuite, métisse ou des Premières nations?*

On a demandé aux personnes interrogées de déterminer à qui elles offraient de la formation (Tableau 19). Elles ont répondu qu'elles offraient de l'enseignement ou de la formation à un vaste éventail de personnes, le plus souvent des parents ou des fournisseurs de soins. On n'a pas recueilli d'information sur l'intensité de la formation.

**Tableau 19 : Personnes recevant une formation de la part de professionnels en orthophonie et en audiologie dans les collectivités inuites, métisses et des Premières nations**

Type de stagiaire	En général		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Parents / fournisseurs de soins	250	44.4	23	34.3	217	46.5	5	22.7
Enseignants	179	31.8	16	23.9	155	33.2	3	13.6
Aides-enseignants	174	30.9	10	14.9	156	33.4	3	13.6
Éducateurs de la petite enfance	159	28.2	7	10.4	143	30.6	3	13.6
Personnel de soutien	127	22.6	10	14.9	110	23.6	4	18.2
Prestataires de soins de santé	87	15.5	14	20.9	68	14.6	3	13.6

### Stratégies et outils relatifs aux services

#### *Collaboration avec des partenaires communautaires*

A. Avec quels organismes ou programmes collaborez-vous (cochez toutes les réponses appropriées)?

On a demandé aux personnes interrogées de nommer tous les organismes avec lesquels elles collaboraient. Tandis que 21,1 % des répondants des services d'orthophonie et d'audiologie ont répondu qu'ils collaboraient avec les services à l'enfance et à la famille, les organismes et les ministères de l'éducation, de la Santé et des Services sociaux provinciaux et territoriaux, 9 % seulement ont répondu qu'ils collaboraient avec le Programme d'aide préscolaire aux Autochtones dans les collectivités urbaines et nordiques, 8,9 % avec le Programme d'aide préscolaire aux Autochtones des réserves et 5,3 % avec Affaires indiennes et du Nord canadien (Tableau 20). Cependant, il faut signaler que la collaboration pourrait avoir été interprétée de façons différentes par diverses personnes interrogées (p. ex. financement collaboratif ou planification collaborative).

**Tableau 20 : Organismes avec lesquels les professionnels en orthophonie et en audiologie collaborent**

Organisme/programme	En général		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Ministère ou organisme provincial/territorial	476	21,1	46	17,2	400	21,4	21	23,9
Programme d'aide préscolaire aux Autochtones des collectivités urbaines et nordiques/ASPC	101	9	6	4,5	86	9,2	6	13,6
Programme d'aide préscolaire aux Autochtones des réserves /SPNI	100	8,9	17	12,7	75	8	5	11,4
Affaires indiennes et du Nord	30	5,3	5	7,5	23	4,9	1	4,5

*Adaptation des services pour les clients inuits, métis et des Premières nations*

B. *Avez-vous adapté votre approche et vos outils d'intervention pour tenir compte des caractéristiques culturelles, linguistiques et communautaires?*

En général, la moitié de toutes les personnes interrogées (49,8 %) ont répondu qu'elles adaptaient leurs approches ou leurs outils d'intervention aux clients inuits, métis et des Premières nations. Certaines d'entre elles (10,4 %) ont signalé que l'adaptation ne s'appliquait pas, peut-être parce que l'adaptation n'était pas définie pour les personnes interrogées ou qu'elles travaillaient avec des personnes qui étaient très assimilées. Le Tableau 21 démontre comment l'adaptation variait selon la profession. Un plus grand nombre d'audiologistes (67,4 %) ont indiqué qu'ils n'adaptaient pas leurs services à ce groupe de clients, comparativement aux orthophonistes (51,9 %) ou au personnel de soutien (42,9 %).

**Tableau 21 : Adaptation des services pour les clients inuits, métis et des Premières nations**

Services adaptés	En général		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Oui	225	49,8	14	32,6	205	51,9	6	42,9
Non	180	39,8	29	67,4	145	36,7	6	42,9
Sans objet	47	10,4	0	0	45	11,4	2	14,3
<b>Total</b>	<b>452</b>	<b>100</b>	<b>43</b>	<b>100</b>	<b>395</b>	<b>100</b>	<b>14</b>	<b>100</b>

Il vaut la peine de signaler que les professionnels qui travaillent dans des endroits isolés étaient plus susceptibles d'adapter leurs services que ceux qui n'habitaient pas dans de tels endroits (Tableau 22). Ce résultat peut refléter soit leur connaissance des pratiques communautaires, des langues et des habitudes locales, ou le plus grand besoin de les apprendre.

**Tableau 22 : L'adaptation des services des orthophonistes et des audiologistes interrogés pour les clients inuits, métis et des Premières nations selon le degré d'isolement**

Adaptation	En général		Isolé		Non isolé	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Oui	213	52,1	58	67,4	155	48
Non/Sans objet	196	47,9	28	32,6	168	52
<b>Total</b>	<b>409</b>	<b>100</b>	<b>86</b>	<b>100</b>	<b>323</b>	<b>100</b>

### *Modalités d'intervention et d'évaluation*

C. Veuillez indiquer à quelle fréquence vous utilisez actuellement les modalités suivantes pour offrir des services d'évaluation ou d'intervention aux personnes inuites, métisses et des Premières nations.

À la question relative au taux de fréquence auquel elles offraient des services d'intervention et d'évaluation dans diverses modalités, 87,1 % des personnes interrogées ont répondu qu'elles offraient régulièrement ou fréquemment des services en personne à leurs clients (Tableau 23). Par contre, elles ont répondu le plus souvent qu'elles utilisaient l'Internet et la vidéoconférence à l'occasion ou jamais. Cependant, environ le quart des trois groupes professionnels utilisaient régulièrement ou fréquemment la conférence téléphonique.

**Tableau 23 : Méthodes utilisées par les professionnels en orthophonie et en audiologie pour offrir des services d'intervention et d'évaluation**

	En général		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
<b>En personne</b>								
Régulièrement/fréquemment	461	87,1	49	81,6	387	87,9	18	90
À l'occasion/jamais	68	12,8	11	18,4	53	12	2	10
<b>Total</b>	<b>529</b>	<b>100</b>	<b>60</b>	<b>100</b>	<b>440</b>	<b>100</b>	<b>20</b>	<b>100</b>
<b>Téléphone</b>								
À l'occasion/jamais	331	76,6	37	75,6	277	77	13	76,5
Régulièrement/fréquemment	101	23,4	12	24,4	83	23	4	23,5

<b>Total</b>	<b>432</b>	<b>100</b>	<b>49</b>	<b>100</b>	<b>360</b>	<b>100</b>	<b>17</b>	<b>100</b>
<b>Internet</b>	<b>Freq</b>	<b>%</b>	<b>Freq</b>	<b>%</b>	<b>Freq</b>	<b>%</b>	<b>Freq</b>	<b>%</b>
À l'occasion/jamais	380	93,8	44	97,8	317	93,3	15	100
Régulièrement/fréquemment	25	6,2	1	2,2	23	6,5	0	0
<b>Total</b>	<b>405</b>	<b>100</b>	<b>45</b>	<b>100</b>	<b>340</b>	<b>100</b>	<b>15</b>	<b>100</b>
<b>Vidéoconférence</b>	<b>Freq</b>	<b>%</b>	<b>Freq</b>	<b>%</b>	<b>Freq</b>	<b>%</b>	<b>Freq</b>	<b>%</b>
À l'occasion/jamais	370	95,1	44	100	307	94,2	14	100
Régulièrement/fréquemment	19	4,9	0	0	19	5,8	0	0
<b>Total</b>	<b>389</b>	<b>100</b>	<b>44</b>	<b>100</b>	<b>326</b>	<b>100</b>	<b>14</b>	<b>100</b>

Le Tableau 24 recode les choix de réponses originaux en deux choix (« a utilisé » et « n'a pas utilisé ») et compare la fréquence d'utilisation de l'Internet et de la vidéoconférence mentionnée par les personnes travaillant dans des collectivités isolées à celle des personnes travaillant dans des collectivités non isolées. Les personnes qui travaillent dans des endroits isolés étaient plus susceptibles que celles travaillant dans des endroits non isolés de répondre qu'elles utilisaient l'Internet ou la vidéoconférence pour offrir des services aux clients.

**Tableau 24 : Utilisation par les professionnels en orthophonie et en audiologie de l'Internet et de la vidéoconférence selon le degré d'isolement**

Méthode	En général		Isolé		Non isolé	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
<b>Internet</b>						
Jamais	278	80,6	56	64,4	222	80,6
Régulièrement/fréquemment/à l'occasion	67	19,4	31	35,5	36	19,4
<b>Total</b>	<b>345</b>	<b>100</b>	<b>87</b>	<b>100</b>	<b>258</b>	<b>100</b>
<b>Vidéoconférence</b>						
Jamais	289	87,8	61	72,6	228	93,1
Régulièrement/fréquemment/à l'occasion	40	12,1	23	27,4	17	6,9
<b>Total</b>	<b>320</b>	<b>100</b>	<b>84</b>	<b>100</b>	<b>245</b>	<b>100</b>

### ***Méthodes et stratégies de traitement et d'évaluation***

D. *Lesquelles des méthodes de traitement suivantes utilisez-vous pour offrir des services aux personnes inuites, métisses ou des Premières nations (cochez toutes les réponses appropriées)?*

Les orthophonistes et les audiologistes ont répondu qu'ils utilisaient une variété de méthodes de traitement avec les clients inuits, métis et des Premières nations (Tableau 25). Les professionnels en orthophonie ont signalé plus fréquemment qu'ils utilisaient des stratégies fondées sur le jeu (72,4 %), des programmes et du matériel de thérapie en orthophonie offerts sur le marché (50,5 %) et des programmes fondés sur l'interaction avec les parents (46,3 %). L'utilisation d'analyses instrumentales (c.-à-d. l'analyse acoustique, les ultrasons, l'électropalatographie et la nasométrie) n'a jamais été mentionnée.

**Tableau 25 : Approches d'intervention des services d'orthophonie utilisées avec les clients inuits, métis et des Premières nations**

Approche d'intervention	Ort. et PS	
	Fréq.	%
Méthodes fondées sur le jeu	338	<b>72,4</b>
Matériel/programmes de thérapie en orthophonie du marché	236	<b>50,5</b>
Méthodes fondées sur l'interaction avec les parents	216	<b>46,3</b>
Méthodes fondées sur la narration	131	<b>28,1</b>
Rétroaction visuelle	105	<b>22,5</b>
Méthodes fondées sur le mouvement	87	<b>18,6</b>
Méthodes fondées sur la musique	77	<b>16,5</b>
Méthodes fondées sur les arts	76	<b>16,3</b>
Analyse acoustique	15	<b>3,2</b>
Nasométrie	2	<b>0,4</b>
Ultrasons	0	<b>0</b>
Électropalatographie	0	<b>0</b>
Sans objet	18	<b>3,9</b>

En ce qui a trait aux interventions axées sur la prestation de services, les professionnels en audiologie ont affirmé qu'ils offraient des programmes de rééducation (counseling) auditive (70 %) plus fréquemment, suivis d'ajustements de prothèses auditives (67,2 %) et d'amplification en salle de classe (44,8 %) (Tableau 26).

**Tableau 26 : Approches d'intervention des services d'audiologie utilisées avec les clients inuits, métis et des Premières nations**

Type d'intervention	Ensemble des aud. et du PS	
	Fréq.	%
Réadaptation auditive (counseling)	41	<b>70,7</b>
Ajustement de prothèses auditives	39	<b>67,2</b>
Amplification en salle de classe	26	<b>4478</b>
Suivi après la pause d'implants cochléaires	11	<b>19</b>

E. *Parmi les stratégies et les outils d'évaluation suivants, lesquels avez-vous utilisés pour offrir des services à des personnes inuites, métisses ou des Premières nations (cochez toutes les réponses appropriées)?*

On a demandé aux personnes interrogées de préciser les stratégies et méthodes d'évaluation qu'elles ont employées en offrant des services aux clients inuits, métis et des Premières Nations<sup>14</sup>. De 76,9 % à 81,8 % des orthophonistes interrogés ont répondu ce qui suit : observation, échantillons de langage, entrevues, ou questionnaires auprès des parents/fournisseurs de soins ou enseignants et tests normalisés offerts sur le marché (Tableau 27). Un nombre moins élevé de personnes interrogées (de 7,5 % à 12,6 %) ont répondu qu'elles utilisaient des stratégies et des outils adaptés aux clients inuits, métis et des Premières nations tels que des tests normalisés avec des normes locales, des outils d'évaluation fondés sur des critères créés localement et des tests traduits/modifiés offerts sur le marché. Quoi qu'il en soit, la fréquence d'utilisation de la norme locale signalée semblait élevée et peut refléter des différences d'interprétation de l'expression « norme locale ». De même, 55,9 % ont affirmé utiliser une évaluation dynamique, stratégie souvent recommandée dans la documentation pour évaluer des personnes aux antécédents multiculturels. Ce pourcentage est plus élevé que celui des personnes ayant affirmé qu'elles utilisaient cette stratégie dans les sondages américains, mais conforme aux autres sondages canadiens.

<sup>14</sup> Les stratégies n'ont pas été définies. Les personnes interrogées peuvent avoir appliqué des définitions individuelles de ce qui constitue l'échantillon de langage, l'évaluation dynamique ou les tests traduits/modifiés offerts sur le marché.

**Tableau 27 : Stratégies d'évaluation orthophonique utilisées avec les clients inuits, métis ou des Premières nations**

Stratégie	Ort. et PS	
	Fréq.	%
Observation	382	81,8
Échantillons de langage	370	79,2
Entrevues ou questionnaires auprès des parents/soignants ou enseignants	364	77,9
Tests normalisés du marché	359	76,9
Évaluation dynamique	261	55,9
Dépistage de l'audition	153	32,8
Tests normalisés avec des normes locales	59	12,6
Outils d'évaluation fondés sur des critères créés localement	46	9,9
Tests traduits/modifiés du marché	35	7,5
Sans objet	12	2,6

Le Tableau 28 résume les stratégies d'évaluation audiolinguistique énumérées. En général, la plupart des personnes interrogées ont répondu qu'elles utilisaient l'audiométrie tonale, les mesures d'immitance, les tests de réception et de discrimination de la parole et les émissions otoacoustiques. Les types de stratégies établis indiquent que les audiologistes ont répondu en se fondant sur l'ensemble de leurs cas et non seulement sur la cohorte de 0 à 6 ans.

**Tableau 268 : Stratégies d'évaluation audiolinguistique utilisées avec les clients inuits, métis ou des Premières nations**

Stratégies d'évaluation audiolinguistique	Ensemble des aud. et du PS	
	Fréq.	%
Audiométrie tonale	48	82,8
Mesures d'immitance	47	81,0
Tests de réception et de discrimination de la parole	43	74,1
Émissions otoacoustiques	39	67,2
PÉATC	25	43,1
Tests du traitement auditif central	14	24,1



***Stratégies utilisées pour appuyer les services aux Premières nations, aux Inuits et aux Métis***

F. *Quels stratégies/méthodes utilisez-vous quand vous offrez des services à des personnes inuites, métisses et des Premières nations (cochez toutes les réponses appropriées)?*

Lorsqu'on a demandé aux participants au sondage de préciser les stratégies qu'elles utilisent quand elles travaillent avec des clients inuits, métis ou des à partir d'un menu déroulant, elles ont choisi diverses stratégies (Tableau 29). Il est intéressant de signaler que seulement 22,9 % des personnes interrogées ont affirmé qu'elles faisaient appel à des interprètes, bien que la proportion d'audiologistes (25,4 %) qui ont répondu qu'ils les utilisaient était plus élevée que celle des orthophonistes (10,5 %) ou du personnel de soutien (0 %). On ne leur a pas demandé si des interprètes étaient nécessaires ou disponibles dans leurs milieux de travail. Aucune personne interrogée ou presque n'a signalé qu'elle utilisait des tests traduits. Les difficultés qu'entraîne l'utilisation de traductions font souvent l'objet de discussions dans la documentation et semblent être comprises par les personnes interrogées.

**Tableau 279 : Stratégies de soutien utilisées par les professionnels en orthophonie et en audiologie qui travaillent avec des clients inuits, métis ou des Premières nations**

	En général		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
J'accorde plus de temps	258	45,8	19	28,4	228	48,8	8	36,4
J'apprends les coutumes locales	173	30,7	18	26,9	147	31,5	6	27,3
J'amorce un dialogue informel au sujet des attentes	156	27,7	8	11,9	141	30,2	4	18,2
J'utilise des normes établies localement	138	24,5	5	7,5	123	26,3	6	27,3
J'ai participé à une formation sur la sensibilisation aux réalités culturelles	127	22,6	14	20,9	105	22,5	6	27,3
J'apprends du vocabulaire/des termes locaux	106	18,8	3	4,5	97	20,8	4	18,2
Je fais appel à des interprètes	67	11,9	17	25,4	49	10,5	0	0
J'utilise des documents appropriés au plan culturel	19	3,4	2	3	15	3,2	0	0
J'utilise des tests traduits	12	2,1	1	1,5	9	1,9	1	4,5

**Enseignement et formation destinés aux fournisseurs de services**

***Préparation pour offrir des services aux personnes inuites, métisses et des Premières nations<sup>15</sup>***

- A. *Quand vous avez commencé à offrir des services aux personnes inuites, métisses et des Premières nations, dans quelle mesure vous sentiez-vous préparé?*
- B. *Dans quelle mesure vous sentez-vous préparé actuellement?*

À la première question, la moitié (51,4 %) des personnes interrogées ont indiqué qu'elles se sentaient préparées ou très préparées. Par contre, la plupart (99,4 %) ont affirmé qu'elles se considéraient préparées ou très préparées à offrir ces services aujourd'hui. Les degrés les plus élevés de préparation initiale ont été signalés par le personnel de soutien (72,7 %), tandis que la plupart des professionnels en orthophonie et en audiologie ont répondu qu'ils étaient actuellement préparés ou très préparés à offrir des services à ce groupe de personnes (Tableau 30).

<sup>15</sup>Les personnes interrogées ont défini elles-mêmes la préparation et ces définitions peuvent varier grandement. Il importe de signaler que les personnes interrogées peuvent avoir hésité à répondre qu'elles n'étaient pas préparées. Leur diplôme ou leur agrément leur permettant d'offrir des services indiquent qu'elles auraient dû être préparées.

**Tableau 30 : Préparation estimée à offrir des services aux clients inuits, métis ou des Premières nations quand vous avez commencé à offrir des services et aujourd'hui**

Préparation	En général		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
<b>AU DÉBUT</b>								
Préparé ou très préparé	278	51,4	37	59,7	225	49,2	16	72,7
Peu préparé ou non préparé	263	48,6	25	40,3	232	50,8	6	27,3
<b>Total</b>	<b>541</b>	<b>100</b>	<b>62</b>	<b>100</b>	<b>457</b>	<b>100</b>	<b>22</b>	<b>100</b>
<b>AJOURD'HUI</b>								
Préparé ou très préparé	479	88,4	60	96,8	397	86,7	22	100
Peu préparé ou non préparé	63	11,6	2	3,2	61	13,3	0	0
<b>Total</b>	<b>542</b>	<b>100</b>	<b>62</b>	<b>100</b>	<b>458</b>	<b>100</b>	<b>22</b>	<b>100</b>

### *Occasions de formation*

C. *Quelles activités ou formation vous ont préparé expressément à travailler avec des personnes inuites, métisses ou des Premières nations (cochez toutes les réponses appropriées)?*

Lorsqu'on leur a demandé de choisir dans un menu les activités qui les ont aidées à se préparer à offrir des services aux Inuits, aux Métis et aux Premières nations, les orthophonistes et les audiologistes ont cité des expériences personnelles (59,7 %) le plus souvent, bien qu'ils aient cité d'autres activités très fréquemment (Tableau 31).

**Tableau 31 : Activités qui ont préparé les orthophonistes et les audiologistes interrogés à travailler avec des clients inuits, métis ou des Premières nations**

Activités	En général		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Expériences personnelles	336	59,7	33	49,3	286	61,2	13	59,1
Recherche/lecture personnelles	215	38,2	14	20,9	191	40,9	6	27,3
Formation en cours d'emploi	212	37,7	24	35,8	175	37,5	9	40,9
Présentations lors de conférences	147	26,1	12	17,9	128	27,4	6	27,3
Cours/apprentissage d'expérience dans la collectivité	133	23,6	9	13,4	118	25,3	4	18,2
Orientation en début d'emploi	66	11,7	9	13,4	50	10,7	5	22,7
Rien ne les a aidés	49	8,7	8	11,9	38	8,1	2	9,1

*D. Dans le cadre de votre travail avec les personnes inuites, métisses et des Premières nations, est-ce qu'il existe des occasions d'en apprendre davantage sur la culture des personnes que vous servez?*

De 21 % à 27 % des personnes interrogées ont répondu qu'elles avaient participé à une formation sur la sensibilisation aux particularités culturelles. Lorsqu'on leur a demandé d'indiquer si elles connaissaient des occasions d'en apprendre davantage sur la culture des personnes qu'elles servaient, la plupart ont répondu dans l'affirmative (Tableau 32), particulièrement le personnel de soutien.

**Tableau 32 : Occasions d'apprendre des collectivités par profession**

Occasions	En général		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Oui	367	69,4	34	61,8	310	69,8	18	90
Non	162	30,6	21	38,2	134	30,2	2	10
<b>Total</b>	<b>529</b>	<b>100</b>	<b>55</b>	<b>100</b>	<b>444</b>	<b>100</b>	<b>20</b>	<b>100</b>

*E. Avez-vous actuellement accès à des programmes de formation continue sur la prestation de services auprès de personnes inuites, métisses ou des Premières nations?*

Lorsqu'on a demandé aux participants s'ils avaient accès à des programmes de formation continue sur la prestation de services auprès des personnes inuites, métisses ou des Premières nations, les deux-tiers d'entre eux (66,9 %) ont répondu non ou je ne le sais pas (Tableau 33). Il importe de signaler que les occasions de formation continue n'étaient pas définies.

**Tableau 33 : Disponibilité perçue des programmes de formation continue par profession**

Disponibilité	En général		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Oui	154	33,1	10	21,3	134	34,1	8	50
Non	144	31	16	34	120	30,5	4	25
Je ne le sais pas	167	35,9	21	44,7	139	35,4	4	25
<b>Total</b>	<b>465</b>	<b>100</b>	<b>47</b>	<b>100</b>	<b>393</b>	<b>100</b>	<b>16</b>	<b>100</b>

**Résumé des obstacles aux services d'orthophonie et d'audiologie pour les clients inuits, métis et des Premières nations**

Les réponses des personnes interrogées qui offrent des services d'orthophonie et d'audiologie ont fait ressortir les obstacles importants à la prestation de services pour les enfants inuits, métis et des Premières nations de 0 à 6 ans. Un total de 11 problèmes a été décelé dans trois catégories : obstacles physiques, au plan de la pratique ainsi que de l'enseignement et de la formation.

***Obstacles physiques***

Les obstacles physiques ont trait à l'emplacement et à la géographie et soulignent l'accessibilité des services (Tableau 34). Peu de personnes interrogées ont affirmé qu'elles offraient des services dans une collectivité des Premières nations, dans une collectivité inuite ou dans des endroits isolés. Comme nous l'avons vu plus haut, cette réalité souligne la nécessité d'offrir plus de services dans ces collectivités. Une constatation particulièrement importante était que très peu de personnes interrogées ont affirmé travailler au sein des programmes d'aide préscolaire aux Autochtones ou en collaboration avec ceux-ci. Ces programmes procurent une occasion très inexploitée aux professionnels en orthophonie et en audiologie de collaborer avec les Premières nations, les Inuits et les Métis pour appuyer le développement des jeunes enfants.

**Tableau 34 : Problèmes relatifs aux obstacles physiques**

<b>Problèmes</b>	<b>Description</b>	<b>Référence</b>
Proximité de la population de 0 à 6 ans	<ul style="list-style-type: none"><li>• Seulement 4,8 % des personnes interrogées ont affirmé qu'elles offraient habituellement des services dans des établissements offrant le programme d'aide préscolaire aux Autochtones.</li></ul>	page 12
Proximité des services pour les membres de la collectivité	<ul style="list-style-type: none"><li>• La plupart des personnes interrogées (73 %) n'offraient pas de services dans les collectivités isolées.</li><li>• La plupart des personnes interrogées (79,4 %) ont affirmé qu'elles n'offraient pas de services dans une collectivité des Premières nations ou inuite.</li></ul>	page 11 page 16

***Obstacles relatifs à la pratique***

Les professionnels en orthophonie et en audiologie ont affirmé travailler avec des collègues et des membres de la collectivité pour déceler les enfants qui ont besoin de services et collaborer avec des organismes à la prestation de services. Des professionnels

en orthophonie et en audiologie ont signalé des obstacles de compétences, de coordination et d'infrastructure à la prestation de services (Tableau 35). En général, quelques personnes interrogées ont affirmé offrir des services sous l'autorité d'organisations autochtones ou collaborer avec des organismes locaux ou fédéraux. Moins de la moitié ont affirmé adapter leurs services aux personnes inuites, métisses et des Premières nations. Enfin, bien que les populations inuites, métisses et des Premières nations soient largement réparties, la grande majorité des personnes interrogées ont signalé n'avoir jamais utilisé les technologies de l'information et des communications comme façon d'élargir leur pratique.

**Tableau 35 : Problèmes d'obstacle à la pratique**

<b>Problèmes</b>	<b>Description</b>	<b>Références</b>
Autorité relative aux services	<ul style="list-style-type: none"> <li>La plupart des personnes interrogées ont offert des services sous l'autorité d'organismes non autochtones.</li> </ul>	page 12
Collaboration	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les personnes interrogées ont le plus souvent collaboré avec des organismes provinciaux et territoriaux et moins fréquemment avec des organismes fédéraux et communautaires.</li> </ul>	page 24
Intervention	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les interventions directes individuelles étaient le service le plus souvent signalé, soulignant le désordre plutôt qu'une orientation axée sur les forces.</li> </ul>	page 20
Adaptation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Moins de la moitié des personnes interrogées ont adapté leurs approches pour la prestation de services aux Inuits, aux Métis et aux Premières nations.</li> </ul>	page 24
Modalités des services	<ul style="list-style-type: none"> <li>La quasi-totalité des personnes interrogées n'a pas utilisé les services médiatisés (télé Santé/Internet) et les modèles de services.</li> </ul>	page 26

### ***Obstacles à la formation***

Les obstacles à la formation ont trait aux lacunes en matière de capacité institutionnelle à réussir à acquérir, mettre en application ou transférer les connaissances pertinentes aux services d'orthophonie et d'audiologie pour les enfants inuits, métis et des Premières nations âgés de 0 à 6 ans (Tableau 36). Le pourcentage peu élevé de personnes interrogées d'ascendance inuite, métisse ou des Premières nations dans l'effectif des professionnels en orthophonie et en audiologie démontre la nécessité de recruter et de former ces personnes dans ces professions. La moitié des professionnels ont affirmé être peu préparés ou non préparés lorsqu'ils ont commencé à offrir des services aux personnes inuites, métisses et des Premières nations, et un grand nombre a également signalé un manque d'accès aux occasions de formation continue dans ce domaine. Ces

données illustrent la nécessité d’offrir plus d’occasions de formation dans les programmes universitaires et sur place. Un grand nombre de personnes interrogées ont affirmé offrir une formation à un vaste éventail de personnes. Cependant, cette formation a souvent eu lieu ailleurs que dans les collectivités inuites ou des Premières nations dans les établissements métis. La plupart des personnes interrogées n’ont pas vraiment travaillé dans ces collectivités, ce qui illustre la nécessité de rendre une telle formation accessible.

**Tableau 36 : Problèmes relatifs aux obstacles à l’enseignement/la formation**

Problèmes	Résumé	Référence
Diversité des fournisseurs	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seulement 15 personnes interrogées ont affirmé qu’elles avaient une ascendance inuite, métisse ou des Premières nations.</li> </ul>	page 8
Préparation à offrir des services	<ul style="list-style-type: none"> <li>Presque la moitié de la population cible estimait qu’elle était peu préparée à offrir des services lorsqu’elle a commencé à travailler avec des clients inuits, métis ou des Premières nations.</li> </ul>	page 32
Formation continue	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un tiers seulement des personnes interrogées a affirmé que les occasions de formation continue étaient accessibles.</li> </ul>	page 33

### Aperçu des données et recommandations

La plupart des personnes interrogées travaillaient dans des organismes ou des établissements financés par les gouvernements provinciaux. À quelques exceptions près, cela signifie que les personnes inuites, métisses et des Premières nations qui vivent dans des régions rurales, éloignées et isolées, doivent se rendre à l’extérieur de leur collectivité pour recevoir ces services.

Seulement 1,4 % des personnes cibles interrogées ont indiqué qu’elles faisaient partie des Premières nations ou des Métis. Aucune n’a indiqué qu’elle était professionnelle en audiologie.

Marginalement, plus de la moitié de toutes les personnes interrogées ont affirmé qu’elles étaient préparées à offrir des services pour les clients inuits, métis et des Premières nations. Une proportion importante des personnes interrogées a pourtant affirmé aborder les lacunes en matière de connaissance des services en déployant un effort personnel pour apprendre davantage. Tout de même, plus de 75 % ont affirmé qu’elles n’avaient pas participé à des approches officielles de formation culturelle (sensibilisation/sécurité/compétence). Les deux tiers des personnes interrogées estiment que les programmes de formation continue qui

contribueraient à leur compréhension des cultures et de conditions communautaires ne sont pas disponibles.

La relation entre l'isolement géographique et la prestation de services, le soutien et les perceptions des fournisseurs a été soulignée dans tout le présent rapport. À titre d'exemple, les professionnels qui qualifient leur milieu de prestation de services aux Premières nations, aux Inuits ou aux Métis d'éloigné/isolé, étaient plus susceptibles que ceux qui n'étaient pas dans de tels milieux d'établir les avantages personnels, d'offrir la formation à plus de personnes de la collectivité, d'utiliser les méthodes de vidéoconférence et d'adapter leurs services aux besoins des personnes inuites, métisses et des Premières nations. Ces professionnels sont une importante ressource de changement et devraient être chargées d'orienter l'innovation des services.

Bien que les services de télésanté soient très perfectionnés au Canada (des réseaux existent dans chaque province), la plupart des personnes interrogées ignoraient personnellement ou dans leur pratique leur utilisation en tant que mode de prestation de services. Cette réalité peut refléter une série de facteurs tels que des lacunes en matière d'infrastructure, la disponibilité inégale de ces technologies dans les collectivités ou dans les milieux scolaires ou des garderies, le manque de formation dans les établissements postsecondaires, des préoccupations relatives à la confidentialité, et le coût élevé perçu pour les fournisseurs d'adopter et de maintenir de nouvelles technologies.

Moins de 10 % des 563 personnes interrogées qui ont affirmé qu'elles offraient actuellement des services aux enfants inuits, métis et des Premières nations de 0 à 6 ans ont précisé qu'elles offraient ces services dans une collectivité des Premières nations et 1,6 % seulement dans une collectivité inuite. Bien que 100 % des collectivités inuites soient classées comme étant isolées et qu'environ le tiers des Premières nations soient considérées comme étant éloignées (accessibles uniquement par avion ou par bateau et/ou par route saisonnière), 18 % seulement des personnes interrogées offrant actuellement des services ont décrit leur milieu de pratique en ces termes.

Plus des trois-quarts des personnes interrogées ont affirmé qu'elles travaillaient dans des installations qui n'étaient pas gérées par des organisations inuites, métisses ou des Premières nations et quelques personnes ont précisé qu'elles offraient des services dans le cadre du Programme d'aide préscolaire aux Autochtones. Au total, 54. % des personnes interrogées ont affirmé qu'elles offraient habituellement des services dans une école, un centre



préscolaire ou une garderie et 28,9 % dans un centre de santé. Seulement 4,8 % des personnes interrogées ont affirmé qu'elles offraient des services dans le cadre du Programme d'aide préscolaire aux Autochtones.

### **Transfert des connaissances et sensibilisation**

Ces recommandations abordent les lacunes et les incompatibilités en matière de connaissances sur la meilleure façon d'offrir des services efficaces aux enfants inuits, métis et des Premières.

1. On doit élaborer et maintenir des partenariats avec des organisations inuites, métisses ou des Premières nations, afin de diffuser des points de vue communautaires, de déceler les exigences et les capacités uniques et de promouvoir des résultats positifs en matière de prestations de services d'orthophonie et d'audiologie auprès de personnes recevant ces services.
2. On doit élaborer des occasions officielles de raffermir et maintenir des liens interprofessionnels, particulièrement en ce qui a trait à une compréhension améliorée des milieux urbains et non urbains où sont réunis des enfants inuits, métis et des Premières nations de 0 à 6 ans (p. ex. garderies, Programme d'aide scolaire aux Autochtones dans les réserves et les collectivités nordiques).

### **Élaboration des modèles de service**

L'amélioration de l'accès aux services d'orthophonie et d'audiologie dans les collectivités rurales et éloignées représente un défi qui exige des solutions souples, créatives et durables, dont un financement accru pour un plus grand nombre de professionnels et d'employés de soutien. Pour les services existants, les modes de prestation de services actuels doivent être souples afin de tenir compte des traditions linguistiques et culturelles locales de chaque collectivité.

On doit examiner des stratégies visant à appuyer l'élargissement des services avec les organisations inuites, métisses et des Premières nations et les organismes provinciaux et territoriaux afin de déterminer comment accroître la proximité, la fréquence et la qualité des services. Notamment, les recommandations suivantes sont suggérées.

3. Les frais de déplacement des professionnels en orthophonie et en audiologie pour se rendre dans les collectivités des Premières nations, inuites et métisses et en revenir sont très élevés. Les établissements de formation et les organismes de réglementation doivent encourager l'évaluation et l'utilisation de services d'information et de communication axés sur la technologie pour offrir des services, former du personnel communautaire, permettre des occasions de perfectionnement professionnel et surveiller les élèves pendant les placements.
4. Des renseignements linguistiques et culturels locaux doivent être intégrés aux modèles d'évaluation et d'intervention de la prestation de services. Afin d'être éclairés, ces modèles doivent être élaborés en collaboration avec les membres de la collectivité.

### **Perfectionnement professionnel**

Le recrutement de candidats inuits, métis et des Premières nations dans ces professions et une meilleure préparation de tous les orthophonistes, audiologistes et employés de soutien futurs et actuels afin de travailler dans des milieux diversifiés au plan linguistique et culturel reflètent des orientations positives pour la profession.

5. Il faut déployer plus d'efforts pour recruter activement et appuyer des candidats inuits, métis et des Premières nations pour les programmes de formation des orthophonistes, des audiologistes et du personnel de soutien à l'échelle du pays.
6. Il faut élaborer et mettre en œuvre des possibilités ouvertes et accessibles à l'intention des professionnels et du personnel de soutien qui servent les populations inuites, métisses et des Premières nations afin d'avoir des discussions permanentes et de partager des ressources.
7. L'enseignement et la formation au sein des collectivités doivent être axés sur l'amélioration des connaissances et des compétences du personnel de soutien existant et sur la facilitation de l'affectation des ressources communautaires. Les pratiques de formation doivent être souples et en milieu communautaire.
8. Les programmes de formation universitaires doivent être encouragés afin de mettre en œuvre des cours théoriques et communautaires en prestation de services pour les personnes inuites, métisses et des Premières nations. Un financement sera nécessaire pour les postes de coordinateurs et les déplacements. De plus, les universités doivent

être encouragées à offrir une aide financière aux départements pour embaucher des érudits à des postes menant à la permanence d'ascendance inuite, métisse et des Premières Nations qui peuvent offrir un programme de formation et de recherche pratique pour appuyer la prestation de services aux ascendants autochtones.

**ANNEXE 1 : Comparaison statistique des réponses des personnes interrogées cibles travaillant dans des collectivités isolées par rapport à des collectivités non isolées<sup>16</sup>**

<b>Variable</b>	<b>Interprétation</b>	<b>Résultats</b>
Probabilité que d'autres ressources en orthophonie et en audiologie soient offertes à la collectivité	<i>Les professionnels isolés sont moins susceptibles que les professionnels qui ne définissent pas l'endroit où ils offrent leurs services comme étant éloigné /isolé d'avoir accès à d'autres ressources en orthophonie et en audiologie.</i>	$\chi^2$ (1, N=436) = 7.133, $p < .01$
Pourcentage du nombre de cas qui sont des personnes inuites, métisses ou des Premières nations	<i>Les professionnels isolés sont plus susceptibles d'avoir une proportion importante de personnes inuites, métisses et des Premières nations parmi leur clientèle : <b>47,9 %</b> ont affirmé que les personnes inuites, métisses et des Premières nations représentaient de 26 % à 100 % de l'ensemble des cas par rapport à <b>24,8 %</b> pour les professionnels non isolés.</i>	$\chi^2$ (4, N=465) = 31.282, $p < .001$
Pourcentage du nombre des clients qui sont des personnes inuites, métisses ou des Premières nations	<i>La proportion de personnes inuites, métisses ou des Premières nations dans l'ensemble des clients des professionnels isolés est plus élevée : <b>M=2,74</b> par rapport à <b>1,92</b></i>	( $M=2.74$ , $SE=.149$ ), $t(463) = 5.688$ , $p < .001$
Adaptation de l'intervention, des approches et des outils orthophoniques pour tenir compte des caractéristiques de la collectivité	<i>Les professionnels en orthophonie isolés sont plus susceptibles d'adapter leurs services pour tenir compte des facteurs culturels et linguistiques : <b>67,4 %</b> par rapport à <b>48 %</b></i>	$\chi^2$ (2, N=409) = 10.386, $p < .01$
Utilisation des services d'un interprète pendant la prestation de services	<i>Les professionnels isolés sont plus susceptibles de faire appel aux services d'un interprète dans le cadre de leur travail : <b>33 %</b> par rapport à <b>14,2 %</b>.</i>	$\chi^2$ (1, N=472) = 19.203, $p < .001$
Une formation fréquente est donnée aux personnes de la collectivité	<i>Les professionnels isolés sont plus susceptibles de donner une formation plus fréquemment et moins susceptibles de n'avoir jamais donné une formation : <b>64,7 %</b> ont donné une formation deux fois ou plus par rapport à <b>46 %</b>; et <b>28,3 %</b> n'ont jamais donné une formation par rapport à <b>45,2 %</b></i>	$\chi^2$ (4, N=464) = 14.274, $p < .01$
Une formation fréquente est donnée aux personnes de la collectivité	<i>Les professionnels isolés donnent une formation à un plus grand nombre de personnes de la collectivité : <b>M=3,01</b> par rapport à <b>2,4</b></i>	( $M=3.01$ , $SE=.155$ ), $t(462) = 3.564$ , $p < .001$
Endroit où les professionnels en orthophonie et en audiologie offrent des services	<i>Les praticiens isolés sont plus susceptibles d'offrir des services dans une collectivité inuite ou des Premières nations : <b>42,8 %</b> par rapport à <b>16.5 %</b></i>	$\chi^2$ (3, N=394) = 47.173, $p < .001$
Avantages perçus de l'endroit où des services sont offerts	<i>Les professionnels isolés sont plus susceptibles de convenir qu'il existe des avantages personnels liés à l'endroit où ils offrent des services : <b>60,4 %</b> par rapport à <b>41,1 %</b></i>	$\chi^2$ (1, N=456) = 11.405, $p < .01$
La fréquence d'utilisation de la vidéoconférence sert à l'évaluation ou à l'intervention	<i>Les professionnels isolés sont plus susceptibles d'utiliser la vidéoconférence pour la prestation de services : <b>27,4 %</b> par rapport à <b>6,9 %</b></i>	$\chi^2$ (3, N=329) = 26.799, $p < .001$

<sup>16</sup> Un total de 101 (21,3 %) des 475 personnes interrogées ont défini l'endroit où elles offraient des services comme isolé et 374 (78,7 %) ont répondu « Non » ou que la question était sans objet pour eux.

<b>Variable</b>	<b>Interprétation</b>	<b>Résultats</b>
La fréquence d'utilisation de l'Internet pour l'évaluation ou l'intervention	<i>Les professionnels isolés sont plus susceptibles d'utiliser l'Internet pour la prestation de service : 35,5 % par rapport à 14 %</i>	$\chi^2 (3, N=345) = 25.408, p < .001$

## ANNEXE 2 : Tableaux décrivant la totalité de l'échantillon

	Fréq.	%
Femmes	1 077	91,2
Vivant en Ontario	434	36,3
Sont unilingues	906	75,9
Pratiquent en Ontario	435	36,4
Pratique publique	782	66,6
Sont des orthophonistes	941	79,2
Pratiquent depuis au moins 11 ans	718	60,4
Ascendance nord-américaine/européenne	977	81,8
Niveau de scolarité élevé (maîtrise ou niveau plus élevé)	1 091	91,6
Formation professionnelle au Canada	822	69,0
La plupart du temps, offrent des services dans des hôpitaux/cliniques	619	55

### Endroit où les personnes interrogées ont suivi leur formation professionnelle

	Fréquence	%
Canada	822	69,0
États-Unis	330	27,7
Autre	39	3,2
<b>Total</b>	<b>1 191</b>	<b>100</b>

### Plus haut niveau d'études atteint

	Fréquence	%
Diplôme	23	1,9
Baccalauréat	78	6,5
Maîtrise	1,038	87,1
AuD	33	2,8
PhD	20	1,7
<b>Total</b>	<b>1,192</b>	<b>100</b>

### Langues parlées

	Fréquence	%
Anglais seulement	887	74,4
Français seulement	19	1,6
Bilingue	256	21,5
Trilingue	26	2,2
Anglais et langue autochtone	3	0,3
Bilingue et une certaine connaissance d'une langue autochtone	2	0,2
<b>Total</b>	<b>1 193</b>	<b>100</b>

## Identité ancestrale, réponses les plus fréquentes et réponses des personnes inuites, métisses et des Premières nations

	Fréquence	%
Canadien	503	42,2
Anglais/Britannique	126	10,6
Européen	50	4,2
Premières nations	8	0,7
Métis	7	0,6
Inuit	0	0
Autre	499	41,8
<b>Total</b>	<b>1,193</b>	<b>100</b>

## Répartition des professionnels en orthophonie et en audiologie par type de pratique

	En général		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Publique	767	<b>66,9</b>	85	<b>50,6</b>	643	<b>69,4</b>	39	<b>73,6</b>
Publique/privée	200	<b>17,4</b>	4	<b>10,1</b>	179	<b>19,3</b>	4	<b>7,5</b>
Privée	180	<b>15,7</b>	10	<b>39,3</b>	104	<b>11,2</b>	10	<b>18,9</b>
<b>Total</b>	<b>1 147</b>	<b>100</b>	<b>168</b>	<b>100</b>	<b>926</b>	<b>100</b>	<b>53</b>	<b>100</b>

## Années d'exercice de la profession

	En général		Aud.		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
0 à 5 ans	292	<b>25,1</b>	30	<b>17,6</b>	238	<b>25,4</b>	24	<b>45,2</b>
6 à 20 ans	507	<b>43,7</b>	78	<b>45,9</b>	405	<b>43,2</b>	24	<b>35,8</b>
>20 ans	363	<b>31,2</b>	62	<b>36,5</b>	296	<b>31,5</b>	5	<b>9,4</b>
<b>Total</b>	<b>1 162</b>	<b>100</b>	<b>170</b>	<b>100</b>	<b>939</b>	<b>100</b>	<b>53</b>	<b>100</b>

## Lieu d'exercice par profession

	En général		Auds		Ort.		PS	
	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%	Fréq.	%
Hôpital/clinique	619	<b>54,9</b>	161	<b>93,6</b>	433	<b>47,9</b>	25	<b>49</b>
École	382	<b>33,8</b>	4	<b>2,3</b>	369	<b>40,8</b>	15	<b>29,4</b>
Autre	74	<b>6,6</b>	7	<b>4,1</b>	62	<b>6,9</b>	8	<b>15,7</b>
Pré-scolaire/garderie	52	<b>4,6</b>	0	<b>0</b>	43	<b>4,8</b>	3	<b>5,9</b>
<b>Total</b>	<b>1 127</b>	<b>100</b>	<b>172</b>	<b>100</b>	<b>904</b>	<b>100</b>	<b>51</b>	<b>100</b>